

PAGE 2-10	ENGLISH
PAGE 11-19	DEUTSCH
PAGE 20-28	NEDERLANDS
PAGE 29-37	POLSKI
PAGE 38-46	ESPAÑOL
PAGE 47-55	ITALIANO
PAGE 56-64	FRANÇAIS
PAGE 65-73	SVENSKA

Thank you for choosing our products.

This user manual is designed to guide you through the purpose of use, safety, storage and maintenance and application of your product.

Please select your preferred language from the options above and scroll to the required language.

Any remarks or questions? Please contact your Loadlok/Roland contactperson!

Contact info on our websites: www.loadlok.com and www.roland.eu

PRODUCT USER MANUAL

FREIGHTLOK KARGO KEEPER

LOADLOK
CLEVER IN CARGO CONTROL



Version: 1.0

Creator: Thomas Perri

Creation Date: April 2024



PRODUCT USER MANUAL

FREIGHTLOK KARGO KEEPER



Table of Contents:

1. Introduction

1. Welcome

2. General Information

1. Loading Safety Systems
2. Information

3. Purpose of Use

1. Intended Use
2. Inappropriate Use

4. Safety

1. General Safety Guidelines

5. Storage and Maintenance

1. Maintenance, Care and Storage
2. Disposal
3. Packaging
4. Discard

6. Application

1. General Installation Remarks
2. Installation

PRODUCT USER MANUAL

FREIGHTLOK KARGO KEEPER

LOADLOK
CLEVER IN CARGO CONTROL



1. Introduction

1. Welcome:

Welcome to the world of reliable cargo securing with the LOADLOK FreightLok Kargo Keeper. Please read this product manual carefully and don't hesitate to contact your LOADLOK/ROLAND contact person if you have any questions. Further information you can find at www.loadlok.com

2. General Information

1. Loading Safety Systems:

In general, it is important to use LOADLOK loading safety systems only for load securing in accordance with EN 12195.

Pay particular attention to ensuring that all attachment points, such as load securing tracks, double decking tracks, floor fittings or similar components, along with their connections to and integration with the vehicle's body, can withstand the necessary securing forces.

The calculation and execution of load securing procedures must be carried out exclusively by trained professionals.

Not all Load Securing Systems are freely combinable with each other.

LOADLOK products are designed and manufactured for long-term use.

2. Information:

- The LOADLOK load securing tool complies with the REACH guidelines.
- A "CE"-marking is not possible for this tool, as there is no corresponding EU directive.
- Compliance with the ROHS guidelines is not possible as it is not an electronic device.
- All LOADLOK load securing tools are designed for easy cleaning.
However, the suitability of using the LOADLOK load securing tool in the context of food transportation and its integration into an HACCP concept must be separately verified by the user.
- Some products are independently certified. Details about the certificate and testing procedure can be found on the product label.

PRODUCT USER MANUAL

FREIGHTLOK KARGO KEEPER

LOADLOK
CLEVER IN CARGO CONTROL



3. Purpose of Use

1. Intended Use:

- Load Securing in both the direction of travel and against it (Blocking Capacity BC).
- Distributed force application
- Usable for horizontal positioning.
- Usable for vertical positioning.
- Anchor points and surfaces must be kept dry, clean and free from frost.
- Temperature range to be maintained from -20 to +80 degrees Celsius.
- When applying a point load, the load securing capacity must be separately determined.
- Usage is only allowed within the values specified on the product label.

2. Improper Use:

- Damaged and deformed load securing tools or anchor points, as well as their connections to and combination with the trailer body, are not to be used.
- Do not use for purposes other than the intended use specified in above points.

PRODUCT USER MANUAL

FREIGHTLOK KARGO KEEPER



4. Safety

1. General Safety Instructions:

- Use only according to intended purpose.
- Local occupational safety regulations must always be observed.
- We recommend wearing gloves and safety shoes.
- Caution should be exercised for clamping bars with lever mechanism to avoid pinching hazards.
- When removing load securing tools, ensure that the cargo remains stationary and cannot fall.
- Read this manual carefully before using the load securing tools.
- During transportation, secure unused load securing tools, like securing cargo against shifting.

5. Storage and Maintenance

1. Maintenance, Care and Storage:

- LOADLOK load securing tools must be inspected at least once a year by a qualified person.
- Moving parts should be kept operational. In general, moving parts of our products do not need to be lubricated; however, if lubrication is performed, ensure that the used greases/oils comply with a possible HACCP concept.
- Make sure the product is discarded when not functional or damaged.
- Avoid using corrosive cleaners to prevent corrosion.
- When used in humid climates, ensure regular ventilation of the air to prevent premature corrosion.
- Keep components clean, dust-free, dry and frost-free.
- Keep tools away from salts and chemicals.
- Maintenance and servicing should only be performed by the manufacturer or persons authorized by the manufacturer.
- Any independent modification of LOADLOK load securing tools will void all warranty claims and any product certifications.

2. Disposal:

- Products that have reached the end of their service life must be disposed of properly, following locally applicable guidelines.

3. Packaging:

- Open the packaging carefully to avoid damaging the products.

4. Discard:

- The rubber feet of the clamping bars must have a minimum profile of 1 mm.
- Visible cracks in the material.
- Noticeable deformations or dents, as well as kinks.
- Sharp edges, e.g., due to material break-offs or deformations.
- Changes in material thickness, e.g., due to abrasion or rust.
- Restricted or missing functionality.
- Missing or loose parts, such as screws, rivets, pins, nuts, Velcro straps, etc.
- Absent or illegible product labels.

6. Application

1. General Installation Remarks:

- All LOADLOK clamping and shoring poles are spring-loaded. A minimal spring tension must be maintained in all driving situations. We recommend a minimum compression of 30-50mm.
- Inspect the LOADLOK load securing tool for damage, loose parts, and correct functionality of all force-transmitting components before each use.
- Ensure all locking levers and mechanisms are fully closed and engaged or verify their correct positions. The use of lever extensions on tensioning elements is not allowed.
- Use outside the defined working range is not allowed.
- The maximum load securing capacity of LOADLOK clamping poles is determined under the condition that the rubber feet are mechanically blocked. The actual securing force depends heavily on the load capacity of the trailer body (bending/deformation) and the factor of friction between the rubber foot and the side wall/floor. Therefore, this must be individually determined by the user for each application and must not be exceeded. The securing force can significantly deviate from the load securing capacity stated on the product label depending on the application.
- The plugs of the shoring pole must fully engage and be matched in diameter to the anchor point to ensure a snug fit.
- Rubber feet of clamping poles must have full contact and should not be clamped on edges or similar uneven surfaces.
- Never open spring-loaded parts on the side of the spring to avoid the risk of injury.

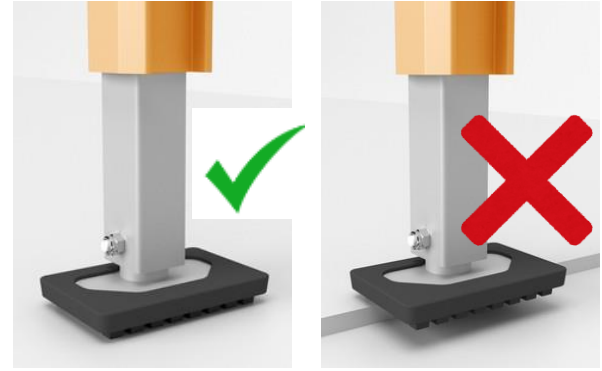
PRODUCT USER MANUAL

FREIGHTLOK KARGO KEEPER

6.2 Installation:

6.2.1

Make sure you place the Kargo Keeper on a flat ground.



6.2.2

Adjust the length of the Kargo Keeper by opening the handle:

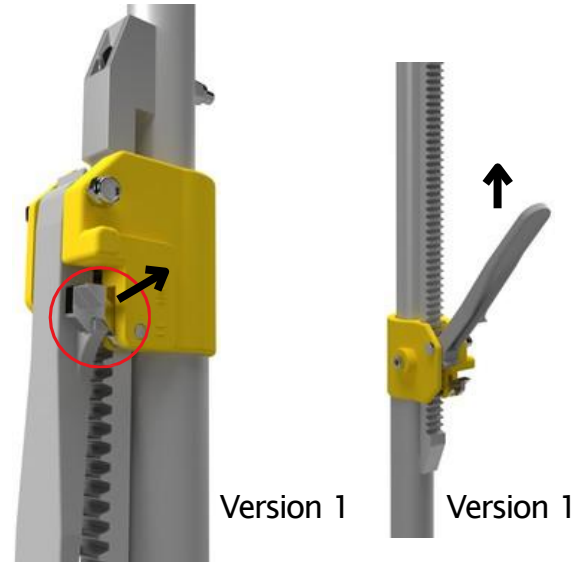
Version 1 Round Kargo Keeper with reek:

You can open the handle by pressing the trigger first, then the handle releases.

Open the handle completely (more than 90 degrees).

The innertube is now free moveable.

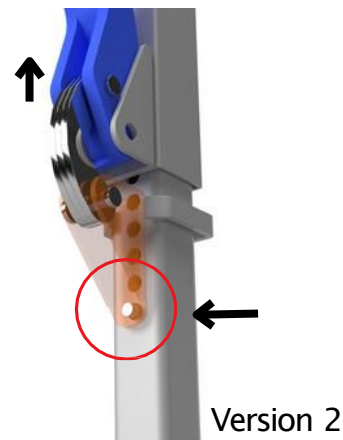
The length is adjustable within the range of the reek.



Version 2 Silver Square Kargo Keeper with button:

You can open the handle directly. The pin at the handle which was fixed into the innertube will be unlocked.

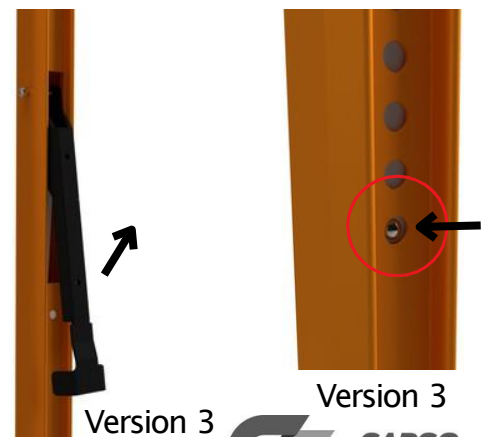
The length is adjustable within the range of the holes on the outertube.



Version 3 Orange Square Kargo Keeper with button:

You can open the handle directly, an internal mechanism will unlock the inside spring. To be able to pull out the innertube you need to press the button while you pull out the innertube at the same time.

The length is adjustable within the range of the holes on the outertube.

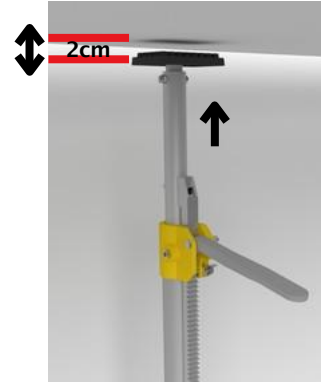


PRODUCT USER MANUAL

FREIGHTLOK KARGO KEEPER

6.2.3

Pull out the innertube and stop ca. 2cm before you touch the roof. (the remaining 2cm + pressure will be generated by closing the handle).



6.2.4

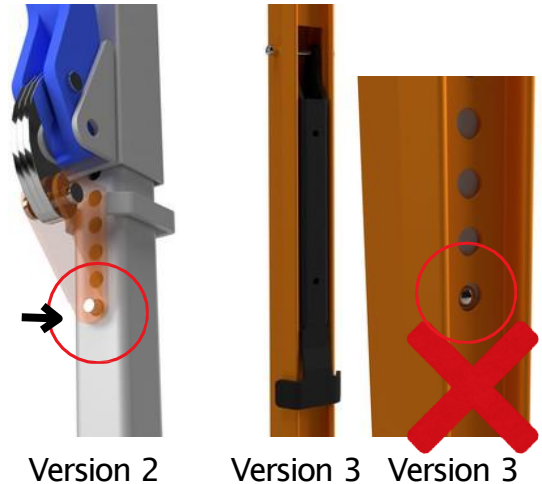
Version 1 Round Kargo Keeper with reek:

Close the handle now completely till it is fixed at the trigger. Pay attention to not clamp you hand between the handle and the Kargo Keeper.



Version 2 Silver Square Kargo Keeper with button:

Close the handle now completely and make sure the pin at the handle will be locked in into the innertube.



Version 3 Orange Square Kargo Keeper with button:

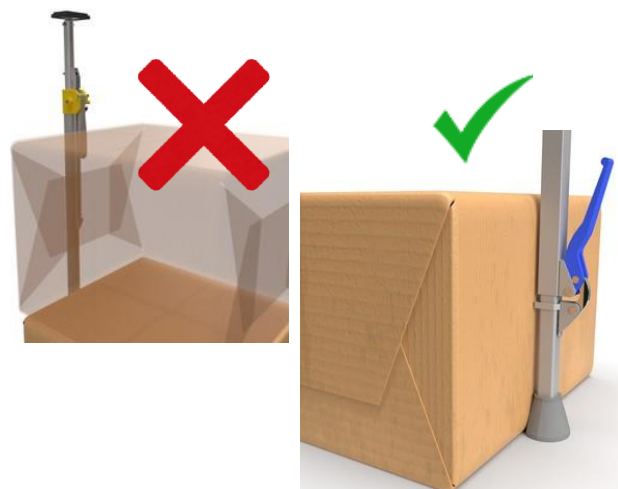
Close the handle now completely. Make sure the button is fully locked in, you should be able to clearly see the button coming out of the outside tube.

6.2.5

Make sure the pressure of the Kargo Keeper is high enough, it should stay strong between floor and roof and should not be moveable anymore. Do not clamp it too strong, otherwise you damage the roof of your vehicle.

Do not place goods in front of the Kargo Keeper handle. Only place it at the backside of the Kargo Keeper.

Place the Kargo Keeper as close as possible to the goods. Some Kargo Keeper have flatten foots on one side to be closer to the goods.



BEDIENUNGSANLEITUNG **LOADLOK**[®] **Roland**[®] CLEVER IN CARGO CONTROL International FREIGHTLOK KARGO KEEPER (KLEMMSTANGE)

Version: 1.0

Verfasser: Thomas Perri

Erstellungsdatum: April

2024



Das Inhaltsverzeichnis:

1. Einführung

1. Willkommen

2. Allgemeine Informationen

1. Ladungssicherungssysteme
2. Informationen

3. Zweck der Verwendung

1. Verwendungszweck
2. Unangemessene Verwendung

4. Sicherheit

1. Allgemeine
Sicherheitsrichtlinien

5. Lagerung und Instandhaltung

1. Wartung, Pflege und Lagerung
2. Entsorgung
3. Verpackung
4. Ablegen

6. Installation

1. Allgemeine Hinweise zur
Installation
2. Einrichtung

1. Einführung

1. Herzlich willkommen:

Willkommen in der Welt der zuverlässigen Ladungssicherung mit dem LOADLOK FreightLok Kargo Keeper. Bitte lesen Sie dieses Produkthandbuch sorgfältig durch und zögern Sie nicht, Ihren LOADLOK/ROLAND-Ansprechpartner zu kontaktieren, wenn Sie Fragen haben.

Weitere Informationen finden Sie unter www.loadlok.com

2. Allgemeine Informationen

1. Ladungssicherungssysteme:

Generell ist es wichtig, LOADLOK-Ladungssicherungssysteme nur zur Ladungssicherung nach EN 12195 zu verwenden.

Achten Sie besonders darauf, dass alle Befestigungspunkte, wie z. B.

Ladungssicherungsschienen, Doppelstockschienen, Bodenbeschläge oder ähnliche Bauteile, sowie deren Verbindung und Einbindung in den Fahrzeugaufbau, den erforderlichen Sicherungskräften standhalten.

Die Berechnung und Durchführung von Ladungssicherungsmaßnahmen darfausschließlich von geschultem Fachpersonal durchgeführt werden.

Nicht alle Ladungssicherungssysteme sind frei miteinander kombinierbar. LOADLOK-Produkte sind für den langfristigen Einsatz konzipiert und gefertigt.

2. Informationen:

- Das LOADLOK-Ladungssicherungswerkzeug entspricht den REACH-Richtlinien.
- Eine "CE"-Kennzeichnung ist für dieses Gerät nicht möglich, da es keine entsprechende EU-Richtlinie gibt.
- Die Einhaltung der ROHS-Richtlinien ist nicht möglich, da es sich nicht um ein elektronisches Gerät handelt.
- Alle LOADLOK-Ladungssicherungswerkzeuge sind für eine einfache Reinigung ausgelegt. Die Eignung des LOADLOK-Tools zur Ladungssicherung im Rahmen von Lebensmitteltransporten und die Einbindung in ein HACCP-Konzept muss jedoch vom Anwender gesondert geprüft werden.
- Einige Produkte sind unabhängig zertifiziert. Einzelheiten über das Zertifikat und das Prüfverfahren finden Sie auf dem Produktetikett.

3. Zweck der Verwendung

1. Verwendungszweck:

- Ladungssicherung sowohl in als auch gegen Fahrtrichtung (Blocking Capacity BC).
- Verteilte Krafteinleitung
- Verwendbar für horizontale Positionierung.
- Für die vertikale Positionierung geeignet.
- Verankerungspunkte und Oberflächen müssen trocken, sauber und frostfrei gehalten werden.
- Einzuhaltender Temperaturbereich von -20 bis +80 Grad Celsius.
- Beim Aufbringen einer Punktlast muss die Ladungssicherungsfähigkeit gesondert ermittelt werden.
- Die Verwendung ist nur innerhalb der auf dem Produktetikett angegebenen Werte zulässig.

2. Unsachgemäße Verwendung:

- Beschädigte und verformte Ladungssicherungssysteme oder Anschlagpunkte sowie deren Verbindungen zum und Kombination mit dem Anhängeraufbau dürfen nicht verwendet werden.
- Nicht für andere als die oben genannten Verwendungszwecke verwenden.

4. Sicherheit

1. Allgemeine Sicherheitshinweise:

- Nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.
- Örtliche Arbeitsschutzvorschriften sind stets zu beachten.
- Wir empfehlen, Handschuhe und Sicherheitsschuhe zu tragen.
- Bei Klemmstangen mit Hebelmechanismus ist Vorsicht geboten, um Quetschgefahren zu vermeiden.
- Beim Entfernen von Ladungssicherungssystemen ist darauf zu achten, dass die Ladung stehen bleibt und nicht herunterfallen kann.
- Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie die Ladungssicherungswerkzeuge benutzen.
- Sichern Sie während des Transports unbenutzte Ladungssicherungssysteme, wie z. B. Ladungssicherung gegen Verrutschen.

5. Lagerung und Wartung

1. Wartung, Pflege und Lagerung:

- LOADLOK-Ladungssicherungssysteme müssen mindestens einmal jährlich von einer qualifizierten Person überprüft werden.
- Bewegliche Teile sollten funktionsfähig gehalten werden. Im Allgemeinen brauchen bewegliche Teile unserer Produkte nicht geschmiert zu werden; falls doch geschmiert wird, ist sicherzustellen, dass die verwendeten Fette/Öle einem möglichen HACCP-Konzept entsprechen.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt entsorgt wird, wenn es nicht funktioniert oder beschädigt ist.
- Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel, um Korrosion zu vermeiden.
- Bei Verwendung in feuchtem Klima ist für eine regelmäßige Belüftung zu sorgen, um vorzeitige Korrosion zu verhindern.
- Halten Sie die Bauteile sauber, staubfrei, trocken und frostfrei.
- Halten Sie Werkzeuge von Salzen und Chemikalien fern.
- Wartung und Instandhaltung sollten nur vom Hersteller oder von ihm autorisierten Personen durchgeführt werden.
- Jegliche eigenständige Modifikation von LOADLOK-Ladungssicherungssystemen führt zum Erlöschen aller Garantieansprüche und Produktzertifizierungen.

2. Beseitigung:

- Produkte, die das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben, müssen unter Beachtung der örtlich geltenden Richtlinien ordnungsgemäß entsorgt werden.

3. Verpackung:

- Öffnen Sie die Verpackung vorsichtig, um eine Beschädigung der Produkte zu vermeiden.

4. Ablegen:

- Die Gummifüße der Klemmleisten müssen ein Mindestprofil von 1 mm aufweisen.
- Sichtbare Risse im Material.
- Auffällige Verformungen oder Beulen sowie Knicke.
- Scharfe Kanten, z. B. durch Materialausbrüche oder Verformungen.
- Veränderungen der Materialstärke, z. B. durch Abrieb oder Rost.
- Eingeschränkte oder fehlende Funktionalität.
- Fehlende oder lose Teile, wie Schrauben, Nieten, Stifte, Muttern, Klettbander usw.
- Fehlende oder unleserliche Produktetiketten.

6. Installation

1. Allgemeine Hinweise zur Installation:

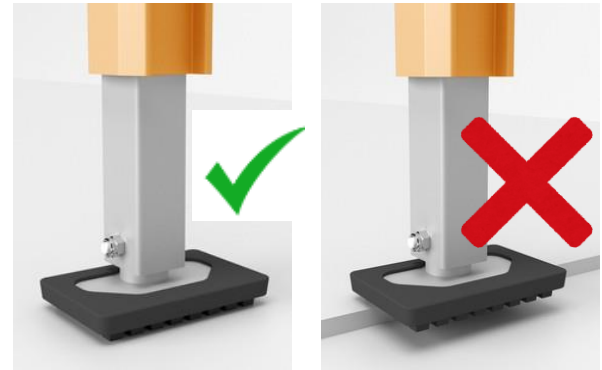
- Alle LOADLOK-Klemm- und Sperrstangen sind federbelastet. In allen Einsatzsituationen muss eine minimale Federspannung eingehalten werden. Wir empfehlen eine Mindestkompression von 30-50 mm.
- Überprüfen Sie das LOADLOK-Ladungssicherungswerkzeug vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen, lose Teile und korrekte Funktion aller kraftübertragenden Bauteile.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Verriegelungshebel und -mechanismen vollständig geschlossen und eingerastet sind, oder überprüfen Sie ihre korrekte Position. Die Verwendung von Hebelverlängerungen an Spannelementen ist nicht zulässig.
- Eine Verwendung außerhalb des festgelegten Arbeitsbereichs ist nicht zulässig.
- Die maximale Ladungssicherungsfähigkeit der LOADLOK-Klemmstangen wird unter der Voraussetzung ermittelt, dass die Gummifüße mechanisch blockiert sind. Die tatsächliche Sicherungskraft hängt stark von der Belastbarkeit des Anhängeraufbaus (Durchbiegung/Verformung) und dem Reibungsfaktor zwischen Gummifuß und Seitenwand/Boden ab. Daher muss diese ist vom Anwender für jeden Anwendungsfall individuell zu ermitteln und darf nicht überschritten werden. Die Sicherungskraft kann je nach Anwendungsfall deutlich von der auf dem Produktetikett angegebenen Ladungssicherungsfähigkeit abweichen.
- Die Dübel der Sperrstange müssen vollständig einrasten und im Durchmesser auf den Anschlagpunkt abgestimmt sein, um einen festen Sitz zu gewährleisten.
- Die Gummifüße der Klemmstangen müssen vollflächig aufliegen und dürfen nicht an Kanten oder ähnlichen unebenen Flächen geklemmt werden.
- Öffnen Sie federbelastete Teile niemals an der Seite der Feder, um die Gefahr von Verletzungen zu vermeiden.

BEDIENUNGSANLEITUNG **LOADLOK**[®] **Roland**[®] CLEVER IN CARGO CONTROL International **FREIGHTLOK KARGO KEEPER (KLEMMSTANGE)**

6.2 Einbau:

6.2.1

Achten Sie darauf, dass Sie den Kargo Keeper auf einen ebenen Untergrund stellen.



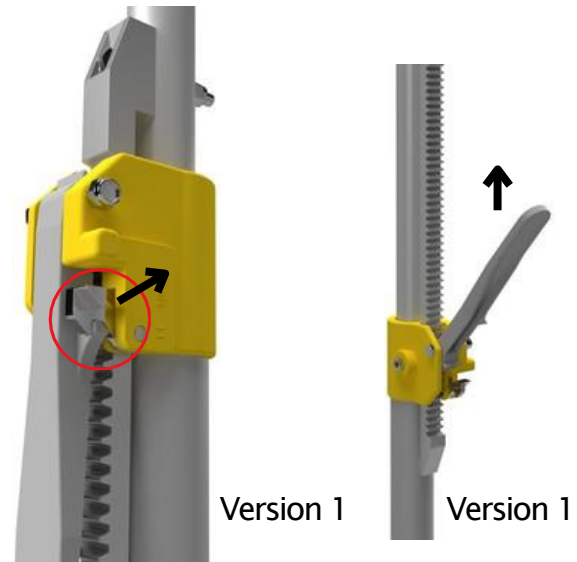
6.2.2

Stellen Sie die Länge des Kargo Keeper durch Öffnen des Griffs ein:

Version 1 Runder Kargo Keeper mit Zahnschiene:

Sie können den Griff öffnen, indem Sie zuerst den Auslöser drücken, dann wird der Griff freigegeben. Öffnen Sie den Griff vollständig (mehr als 90 Grad). Das Innenrohr ist nun frei beweglich.

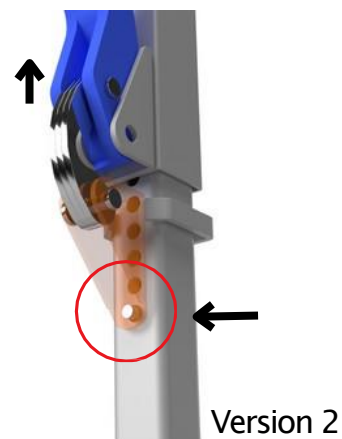
Die Länge ist innerhalb der Länge der Zahnschiene einstellbar.



Version 2 Silberner eckiger Kargo Keeper mit Knopf:

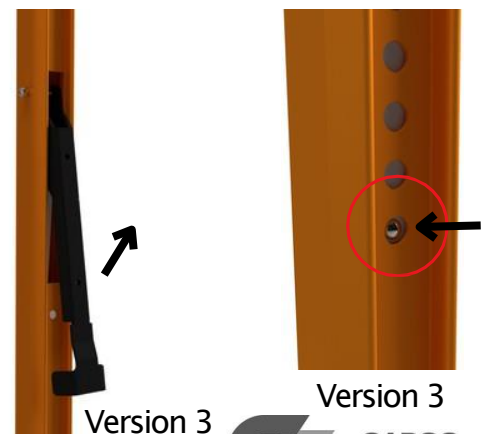
Sie können den Griff direkt öffnen. Der Stift am Griff, der im Innenrohr befestigt war, wird entriegelt.

Die Länge ist im Bereich der Bohrungen am Außenrohr einstellbar.



Version 3 Orangener eckiger Kargo Keeper mit Knopf:

Sie können den Griff direkt öffnen, ein interner Mechanismus entriegelt die innere Feder. Um das Innenrohr herausziehen zu können, müssen Sie den Knopf drücken und gleichzeitig das Innenrohr herausziehen. Die Länge ist im Bereich der Bohrungen am Außenrohr einstellbar.

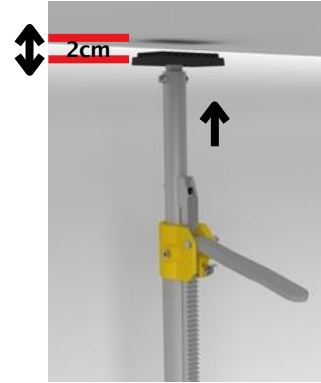


BEDIENUNGSANLEITUNG **LOADLOK**

FREIGHTLOK KARGO KEEPER (KLEMMSTANGE)

6.2.3

Ziehen Sie das Innenrohr heraus und stoppen Sie ca. 2cm bevor Sie das Dach berühren. (Die restlichen 2 cm + Druck werden durch das Schließen des Griffs erzeugt).



6.2.4

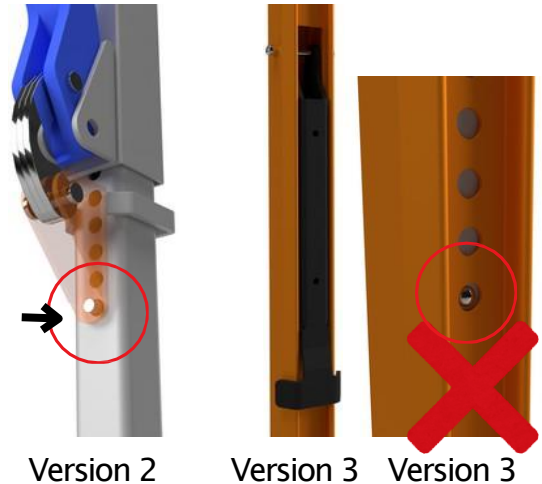
Version 1 Round Kargo Keeper mit Zahnschiene:

Schließen Sie den Griff nun vollständig, bis er am Abzug befestigt ist. Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Hand nicht zwischen dem Griff und dem Kargo Keeper einklemmen.



Version 2 Silver Square Kargo Keeper mit Knopf:

Schließen Sie den Griff nun vollständig und achten Sie darauf, dass der Stift am Griff in das Innenrohr eingerastet wird.



Version 3 Orange Square Kargo Keeper mit Knopf:

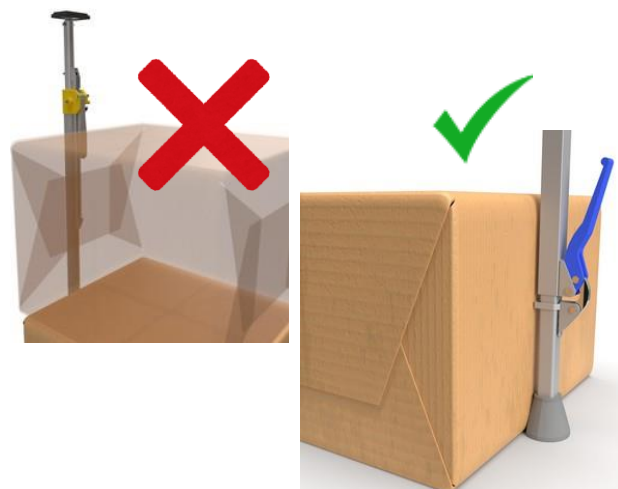
Schließen Sie den Griff nun vollständig. Vergewissern Sie sich, dass der Knopf vollständig eingerastet ist. Sie sollten deutlich sehen können, dass der Knopf aus dem äußeren Rohr herausragt.

6.2.5

Achten Sie darauf, dass der Druck des Kargo Keeper hoch genug ist, er sollte fest zwischen Boden und Dach sitzen und sich nicht mehr bewegen lassen. Klemmen Sie ihn nicht zu fest, sonst beschädigen Sie das Dach Ihres Fahrzeugs.

Legen Sie die Waren nicht vor den Griff des Kargo Keeper. Legen Sie sie nur auf der Rückseite des Kargo Keeper ab.

Stellen Sie den Kargo Keeper so nah wie möglich an die Ware. Einige Kargo Keeper haben an einer Seite abgeflachte Füße, um näher an der Ware zu sein.



PRODUCT

LOADLOK
CLEVER IN CARGO CONTROL



GEBRUIKERSHANDLEIDING FREIGHTLOK KARGO KEEPER

Versie: 1.0

Auteur: Thomas Perri

Aanmaakdatum: April 2024



PRODUCT

GEBRUIKERSHANDLEIDING

FREIGHTLOK KARGO KEEPER

Inhoudsopgave:

1. Inleiding

1. Welkom

2. Algemene informatie

1. Veiligheidssystemen voor laden
2. Informatie

3. Doel van gebruik

1. Beoogd gebruik
2. Ongepast gebruik

4. Veiligheid

1. Algemene veiligheidsrichtlijnen

5. Opslag en onderhoud

1. Onderhoud, verzorging en opslag
2. Verwijdering
3. Verpakking
4. Gooi weg

6. Toepassing

1. Algemene opmerkingen over de installatie
2. Installatie

GEBRUIKERSHANDLEIDING FREIGHTLOK KARGO KEEPER

1. Inleiding

1. Welkom:

Welkom in de wereld van betrouwbare ladingzekering met de LOADLOK FreightLok Kargo Keeper. Lees deze producthandleiding zorgvuldig door en aarzel niet om bij vragen contact op te nemen met uw LOADLOK/ROLAND contactpersoon.

Meer informatie vindt u op www.loadlok.com

2. Algemene informatie

1. Laadveiligheidssystemen:

In het algemeen is het belangrijk om LOADLOK ladingsbeveiligingssystemen alleen te gebruiken voor het zekeren van ladingen in overeenstemming met EN 12195. Zorg er in het bijzonder voor dat alle bevestigingspunten, zoals ladingszekeringsrails, dubbeldeksrails, vloerbevestigingen of soortgelijke onderdelen, samen met hun verbindingen met en integratie in de carrosserie van het voertuig, bestand zijn tegen de benodigde bevestigingskrachten.

De berekening en uitvoering van procedures voor het vastzetten van ladingen mag uitsluitend worden uitgevoerd door getrainde professionals.

Niet alle ladingzekeringssystemen zijn vrij met elkaar te combineren.

LOADLOK producten zijn ontworpen en vervaardigd voor langdurig gebruik.

2. Informatie:

- De LOADLOK ladingzekering voldoet aan de REACH richtlijnen.
- Een "CE"-markering is niet mogelijk voor dit gereedschap, omdat er geen overeenkomstige EU-richtlijn is.
- Voldoen aan de ROHS-richtlijnen is niet mogelijk omdat het geen elektronisch apparaat is.
- Alle LOADLOK lastbeveiligingsgereedschappen zijn ontworpen voor eenvoudige reiniging. De geschiktheid van het gebruik van het LOADLOK ladingszekeringshulpmiddel in de context van voedseltransport en de integratie ervan in een HACCP-concept moet echter afzonderlijk door de gebruiker worden geverifieerd.
- Sommige producten zijn onafhankelijk gecertificeerd. Details over het certificaat en de testprocedure zijn te vinden op het productlabel.

PRODUCT

GEBRUIKERSHANDLEIDING

FREIGHTLOK KARGO KEEPER

3. Doel van gebruik

1. Beoogd gebruik:

- Lading zekeren in zowel de rijrichting als tegen de rijrichting in (Blokkeervermogen BC).
- Gedistribueerde krachttoepassing
- Bruikbaar voor horizontale positionering.
- Bruikbaar voor verticale positionering.
- Ankerpunten en oppervlakken moetendroog, schoon en vorstvrij worden gehouden.
- Temperatuurbereik van -20 tot +80 graden Celsius.
- Bij het aanbrengen van een puntbelasting moet het draagvermogen afzonderlijk worden bepaald.
- Gebruik is alleen toegestaan binnen de waarden die op het productlabel staan vermeld.

2. Onjuist gebruik:

- Beschadigde en vervormde lastbevestigingsmiddelen of ankerpunten en hun verbindingen met en combinatie met de aanhangwagenbak mogen niet worden gebruikt.
- Niet gebruiken voor andere doeleinden dan het beoogde gebruik zoals aangegeven in de bovenstaande punten.

PRODUCT

GEBRUIKERSHANDLEIDING

FREIGHTLOK KARGO KEEPER

LOADLOK
CLEVER IN CARGO CONTROL



4. Veiligheid

1. Algemene veiligheidsinstructies:

- Alleen gebruiken voor het beoogde doel.
- Lokale veiligheidsvoorschriften moeten altijd worden nageleefd.
- We raden aan handschoenen en veiligheidsschoenen te dragen.
- Wees voorzichtig bij klembalken met hefboommechanisme om knelgevaar te voorkomen.
- Zorg er bij het verwijderen van de ladingzekering voor dat de lading stil blijft staan en niet kan vallen.
- Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u de lastzekering gebruikt.
- Zet tijdens het transport ongebruikte gereedschappen voor het vastzetten van de lading vast, zoals het vastzetten van lading tegen verschuiven.

GEBRUIKERSHANDLEIDING

FREIGHTLOK KARGO KEEPER

5. Opslag en onderhoud

1. Onderhoud, verzorging en opslag:

- LOADLOK lastzekeringsgereedschap moeten minste eenmaal per jaar worden geïnspecteerd door een gekwalificeerd persoon.
- Bewegende onderdelen moeten operationeel blijven. Over het algemeen hoeven bewegende delen van onze producten niet gesmeerd te worden; als er toch gesmeerd wordt, zorg er dan voor dat de gebruikte vetten/oliën voldoen aan een mogelijk HACCP-concept.
- Zorg ervoor dat het product wordt weggegooid als het niet functioneert of beschadigd is.
- Vermijd het gebruik van bijtende reinigingsmiddelen om corrosie te voorkomen.
- Zorg bij gebruik in een vochtig klimaat voor regelmatige ventilatie van de lucht om voortijdige corrosie te voorkomen.
- Houd de onderdelen schoon, stofvrij, droog en vorstvrij.
- Houd gereedschap uit de buurt van zouten en chemicaliën.
- Onderhoud en service mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of door personen die door de fabrikant zijn geautoriseerd.
- Elke onafhankelijke wijziging aan LOADLOK lastbeveiligingsgereedschap maakt alle garantieclaims en productcertificeringen ongeldig.

2. Verwijdering:

- Producten die het einde van hun levensduur hebben bereikt, moeten op de juiste manier worden afgevoerd volgens de lokaal geldende richtlijnen.

3. Verpakking:

- Open de verpakking voorzichtig om beschadiging van de producten te voorkomen.

4. Weggoien:

- De rubberen voetjes van de spanstangen moeten minimaal 1 mm profiel hebben.
- Zichtbare scheuren in het materiaal.
- Merkbare vervormingen of deuken, evenals knikken.
- Scherpe randen, bijvoorbeeld door materiaalbreuk of vervorming.
- Veranderingen in materiaaldikte, bijvoorbeeld door slijtage of roest.
- Beperkte of ontbrekende functionaliteit.
- Ontbrekende of losse onderdelen, zoals schroeven, klinknagels, pennen, moeren, klittenband, enz.
- Afwezige of onleesbare productlabels.

GEBRUIKERSHANDLEIDING

FREIGHTLOK KARGO KEEPER

6. Toepassing

1. Algemene opmerkingen over de installatie:

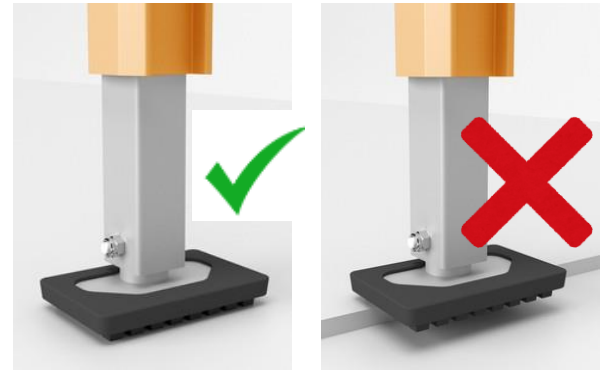
- Alle LOADLOK span- en beschoeiingspalen zijn veerbelast. In alle rijsituaties moet een minimale veerspanning worden aangehouden. Wij adviseren een minimale druk van 30-50mm.
- Inspecteer het LOADLOK lastzetapparaat voor elk gebruik op beschadigingen, losse onderdelen en de juiste werking van alle krachtoverbrengende onderdelen.
- Zorg ervoor dat alle vergrendelingshendels en mechanismen volledig gesloten en vergrendeld zijn of controleer hun correcte posities. Het gebruik van hendelverlengstukken op spanelementen is niet toegestaan.
- Gebruik buiten het gedefinieerde werkbereik is niet toegestaan.
- De maximale belastbaarheid van LOADLOK klempalen wordt bepaald onder de voorwaarde dat de rubberen voeten mechanisch geblokkeerd zijn. De werkelijke vastzetkracht is sterk afhankelijk van de belastbaarheid van de opleggerbak (doorbuiging/vervorming) en de wrijvingsfactor tussen de rubberen voet en de zijwand/vloer. Daarom moet deze worden individueel bepaald door de gebruiker voor elke toepassing en mogen niet worden overschreden. Afhankelijk van de toepassing kan de spankracht aanzienlijk afwijken van de spankracht vermeld op het productlabel.
- De pluggen van de beschoeiingspaal moeten volledig in het ankerpunt passen en in diameter worden aangepast om een goede passing te garanderen.
- Rubberen voetjes van spanstokken moeten volledig contact maken en mogen niet worden vastgeklemd op randen of soortgelijke ongelijke oppervlakken.
- Open nooit verende onderdelen aan de kant van de veer om het risico op letsel te vermijden.

GEBRUIKERSHANDLEIDING FREIGHTLOK KARGO KEEPER

6.2 Installatie:

6.2.1

Zorg ervoor dat je de Kargo Keeper op een vlakke ondergrond plaatst.



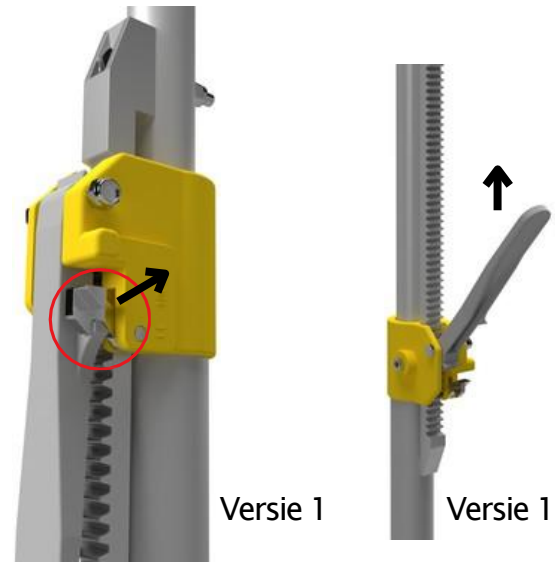
6.2.2

Pas de lengte van de Kargo Keeper aan door de hendel te openen:

Versie 1 Ronde Kargo Keeper met rek:

Je kunt de handgreep openen door eerst op de trekker te drukken, waarna de handgreep loslaat. Open de hendel volledig (meer dan 90 graden). De binnenband is nu vrij beweegbaar.

De lengte is instelbaar binnen het bereik van de wankel.



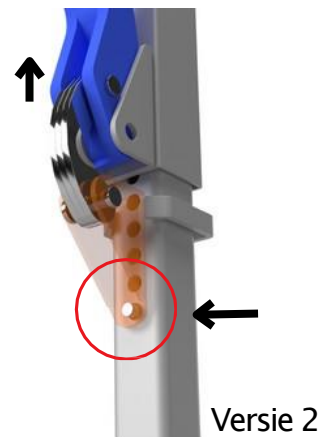
Versie 1

Versie 1

Versie 2 Zilveren vierkante Kargo houder met knop:

Je kunt het handvat direct openen. De pin op het handvat die in de binnenband is bevestigd, wordt ontgrendeld.

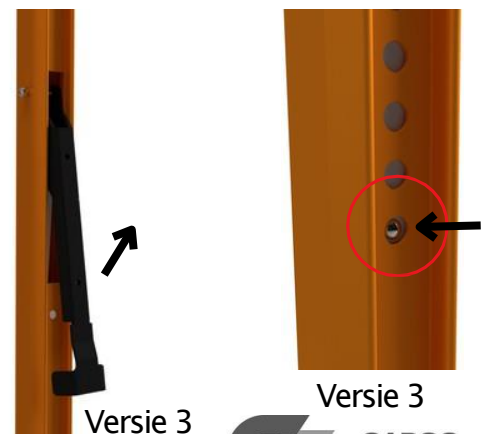
De lengte is instelbaar binnen het bereik van de gaten op de buitenbuis.



Versie 2

Versie 3 Oranje vierkante kargohouder met knop: Je kunt het handvat direct openen, een intern mechanisme ontgrendelt de veer aan de binnenkant. Om de innertube eruit te kunnen trekken, moet je op de knop drukken terwijl je tegelijkertijd de innertube eruit trekt.

De lengte is instelbaar binnen het bereik van de gaten op de buitenbuis.



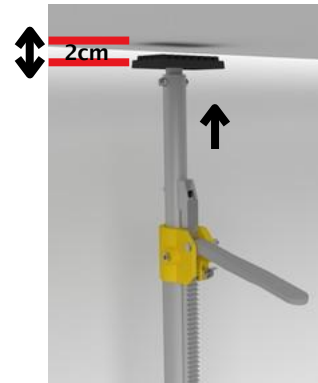
Versie 3

Versie 3

GEBRUIKERSHANDLEIDING FREIGHTLOK KARGO KEEPER

6.2.3

Trek de innertube naar buiten en stop ongeveer 2 cm voordat je het dak raakt. (de resterende 2 cm + druk wordt gegenereerd door de hendel te sluiten).



6.2.4

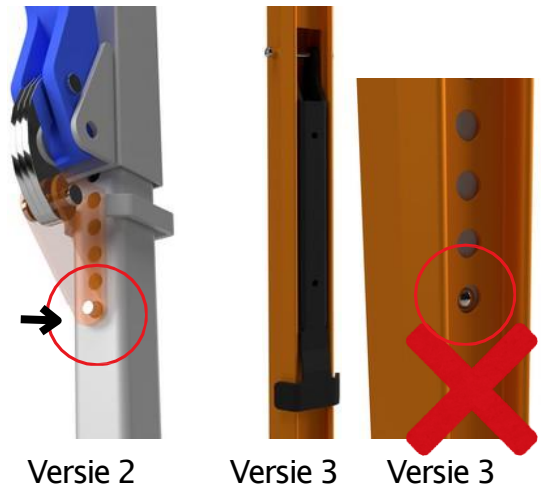
Versie 1 Ronde Kargo Keeper met rek:

Sluit de handgreep nu volledig tot hij vastzit aan de trekker. Let erop dat je hand niet tussen de handgreep en de Kargo Keeper klemt.



Versie 2 Silver Square Kargo Keeper met knop: Sluit het handvat nu volledig en zorg ervoor dat de pin aan het handvat in de innertube vergrendeld zit.

Versie 3 Oranje vierkante Kargo Keeper met knop: Sluit het handvat nu volledig. Zorg ervoor dat de knop volledig vergrendeld is, je moet de knop duidelijk uit de buitenste buis kunnen zien komen.

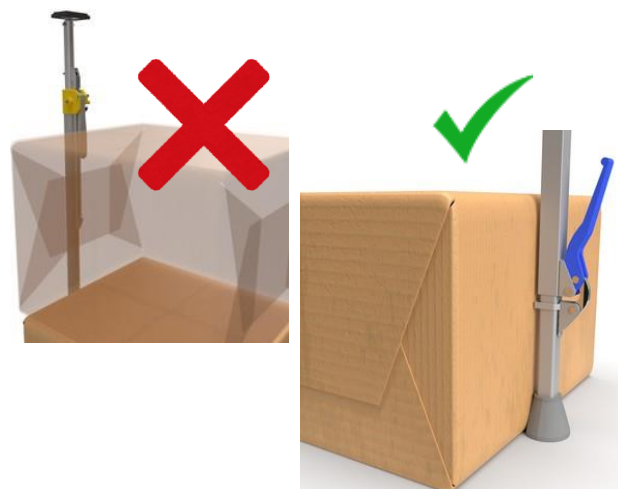


6.2.5

Zorg ervoor dat de druk van de Kargo Keeper hoog genoeg is, hij moet stevig tussen de vloer en het dak blijven zitten en mag niet meer kunnen bewegen. Klem hem niet te stevig vast, anders beschadig je het dak van je voertuig.

Plaats geen goederen voor het handvat van de Kargo Keeper. Plaats ze alleen aan de achterkant van de Kargo Keeper.

Plaats de Kargo Keeper zo dicht mogelijk bij de goederen. Sommige Kargo Keepers hebben platte voeten aan één kant om dichter bij de goederen te staan.



PRODUKTU

DRAŻKI ROZPOROWE FREIGHTLOK KARGO KEEPER

Wersja: 1.0

Twórca: Thomas Perri

Data utworzenia: Kwiecień 2024 r.



INSTRUKCJA OBSŁUGI PRODUKTU

DRAŻKI ROZPOROWE FREIGHTLOK KARGO KEEPER

Spis treści:

1. Wprowadzenie

1. Witamy

2. Informacje ogólne

1. Systemy bezpieczeństwa załadunku
2. Informacje

3. Cel użytkowania

1. Przeznaczenie
2. Niewłaściwe użycie

4. Bezpieczeństwo

1. Ogólne wytyczne dotyczące bezpieczeństwa

5. Przechowywanie i konserwacja

1. Konserwacja, pielęgnacja i przechowywanie
2. Utylizacja
3. Opakowanie
4. Odrzucić

6. Zastosowanie

1. Ogólne uwagi dotyczące instalacji
2. Instalacja

DRAŻKI ROZPOROWE FREIGHTLOK KARGO KEEPER

1. Wprowadzenie

1. Witamy:

Witamy w świecie niezawodnego zabezpieczania ładunku za pomocą LOADLOK FreightLok Kargo Keeper. Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi produktu i nie wahaj się skontaktować z osobą kontaktową LOADLOK/ROLAND, jeśli masz jakiegokolwiek pytania.

Więcej informacji można znaleźć na stronie www.loadlok.com

2. Informacje ogólne

1. Systemy bezpieczeństwa ładowania:

Ogólnie rzecz biorąc, ważne jest, aby używać systemów zabezpieczających ładunek LOADLOK tylko do zabezpieczania ładunku zgodnie z normą EN 12195.

Należy zwrócić szczególną uwagę na to, aby wszystkie punkty mocowania, takie jak szyny zabezpieczające ładunek, podwójne szyny tarasowe, elementy podłogowe lub podobne komponenty, wraz z ich połączeniami i integracją z nadwoziem pojazdu, mogły wytrzymać niezbędne siły zabezpieczające.

Obliczanie i wykonywanie procedur zabezpieczania ładunku musi być przeprowadzane wyłącznie przez przeszkolonych specjalistów.

Nie wszystkie systemy zabezpieczenia ładunku można ze sobą dowolnie łączyć. Produkty LOADLOK zostały zaprojektowane i wyprodukowane z myślą o długotrwałym użytkowaniu.

2. Informacje:

- Narzędzie do zabezpieczania ładunku LOADLOK jest zgodne z wytycznymi REACH.
- Oznaczenie "CE" nie jest możliwe dla tego narzędzia, ponieważ nie ma odpowiedniej dyrektywy UE.
- Zgodność z wytycznymi ROHS nie jest możliwa, ponieważ nie jest to urządzenie elektroniczne.
- Wszystkie narzędzia do zabezpieczania ładunku LOADLOK zostały zaprojektowane z myślą o łatwym czyszczeniu.
Jednak przydatność narzędzia do zabezpieczania ładunku LOADLOK w kontekście transportu żywności i jego integracji z koncepcją HACCP musi zostać oddzielnie zweryfikowana przez użytkownika.
- Niektóre produkty posiadają niezależne certyfikaty. Szczegóły dotyczące certyfikatu i procedury testowania można znaleźć na etykiecie produktu.

DRAŻKI ROZPOROWE FREIGHTLOK KARGO KEEPER

3. Cel użytkowania

1. Przeznaczenie:

- Zabezpieczenie ładunku zarówno w kierunku jazdy, jak i przeciwnie do niego (zdolność blokowania BC).
- Zastosowanie siły rozproszonej
- Nadaje się do pozycjonowania poziomego.
- Nadaje się do pozycjonowania pionowego.
- Punkty kotwiczenia i powierzchnie muszą być suche, czyste i wolne od mrozu.
- Zakres temperatur do utrzymania od -20 do +80 stopni Celsjusza.
- W przypadku zastosowania obciążenia punktowego należy oddzielnie określić zdolność zabezpieczenia ładunku.
- Użytkowanie jest dozwolone wyłącznie w zakresie wartości określonych na etykiecie produktu.

2. Niewłaściwe użycie:

- Uszkodzone i zdeformowane narzędzia do mocowania ładunku lub punkty kotwiczenia, a także ich połączenia z nadwoziem przyczepy nie mogą być używane.
- Nie używać do celów innych niż określone w powyższych punktach.

DRAŻKI ROZPOROWE FREIGHTLOK KARGO KEEPER

4. Bezpieczeństwo

1. Ogólne instrukcje bezpieczeństwa:

- Używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Należy zawsze przestrzegać lokalnych przepisów bezpieczeństwa pracy.
- Zalecamy noszenie rękawic i obuwia ochronnego.
- Należy zachować ostrożność w przypadku listew zaciskowych z mechanizmem dźwigniowym, aby uniknąć ryzyka zakleszczenia.
- Podczas usuwania narzędzi do mocowania ładunku należy upewnić się, że ładunek pozostaje nieruchomy i nie może spaść.
- Przed użyciem narzędzi do mocowania ładunku należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Podczas transportu należy zabezpieczyć nieużywane narzędzia do zabezpieczania ładunku, takie jak zabezpieczenie ładunku przed przesunięciem.

DRAŻKI ROZPOROWE FREIGHTLOK KARGO KEEPER

5. Przechowywanie i konserwacja

1. Konserwacja, pielęgnacja i przechowywanie:

- Narzędzia do zabezpieczania ładunku LOADLOK muszą być sprawdzane co najmniej raz w roku przez wykwalifikowaną osobę.
- Części ruchome powinny być sprawne. Ogólnie rzecz biorąc, ruchome części naszych produktów nie muszą być smarowane; jeśli jednak smarowanie jest wykonywane, należy upewnić się, że stosowane smary/oleje są zgodne z możliwą koncepcją HACCP.
- Upewnij się, że produkt jest wyrzucany, gdy nie działa lub jest uszkodzony.
- Unikaj stosowania żrących środków czyszczących, aby zapobiec korozji.
- W przypadku użytkowania w wilgotnym klimacie należy zapewnić regularną wentylację powietrza, aby zapobiec przedwczesnej korozji.
- Komponenty należy utrzymywać w czystości, chronić przed kurzem, wilgocią i mrozem.
- Narzędzia należy przechowywać z dala od soli i chemikaliów.
- Konserwacja i serwisowanie powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub osoby przez niego upoważnione.
- Wszelkie niezależne modyfikacje narzędzi do zabezpieczania ładunku LOADLOK unieważniają wszelkie roszczenia gwarancyjne i wszelkie certyfikaty produktu.

2. Utylizacja:

- Produkty, których okres użytkowania dobiegł końca, muszą być utylizowane w odpowiedni sposób, zgodnie z lokalnymi wytycznymi.

3. Opakowanie:

- Opakowanie należy otwierać ostrożnie, aby uniknąć uszkodzenia produktów.

4. Odrzuć:

- Gumowe nóżki listew zaciskowych muszą mieć minimalny profil 1 mm.
- Widoczne pęknięcia materiału.
- Zauważalne odkształcenia lub wgniecenia, a także załamania.
- Ostre krawędzie, np. z powodu odłamania lub odkształcenia materiału.
- Zmiany grubości materiału, np. z powodu ścierania lub rdzy.
- Ograniczona funkcjonalność lub jej brak.
- Brakujące lub poluzowane części, takie jak śruby, nity, szpilki, nakrętki, paski na rzepy itp.
- Brak lub nieczytelne etykiety produktów.

DRAŻKI ROZPOROWE FREIGHTLOK KARGO KEEPER

6. Zastosowanie

1. Ogólne uwagi dotyczące instalacji:

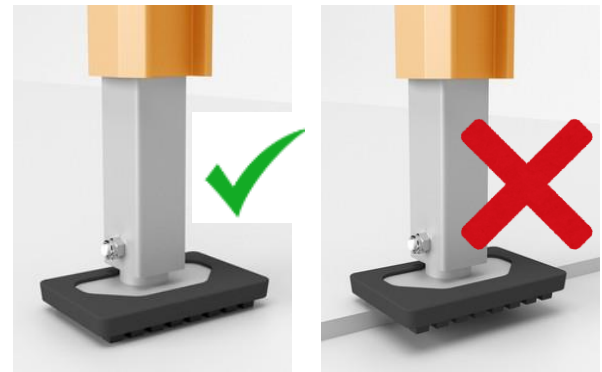
- Wszystkie drążki roporowe i podporowe LOADLOK są obciążone sprężyną. We wszystkich sytuacjach podczas jazdy należy utrzymywać minimalne napięcie sprężyny. Zalecamy minimalne ściśnięcie 30-50 mm.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić narzędzie LOADLOK pod kątem uszkodzeń, luźnych części i prawidłowego działania wszystkich elementów przenoszących siłę.
- Należy upewnić się, że wszystkie dźwignie i mechanizmy blokujące są całkowicie zamknięte i zablokowane lub sprawdzić ich prawidłowe położenie. Stosowanie przedłużeń dźwigni na elementach napinających jest niedozwolone.
- Używanie poza zdefiniowanym zakresem roboczym jest niedozwolone.
- Maksymalną zdolność blokowania drążków LOADLOK jest określany pod warunkiem, że gumowe stopy są mechanicznie zablokowane. Rzeczywista siła blokowania zależy w dużej mierze od wytrzymałości nadwozia przyczepy (zginanie/odkształcenie) i współczynnika tarcia między gumową stopką a ścianą boczną/podłogą. Dlatego musi być indywidualnie określona przez użytkownika dla każdego zastosowania i nie może zostać przekroczona. Siła blokowania może znacznie odbiegać od wartości podanej na etykiecie produktu w zależności od zastosowania.
- Końcówki drążków muszą być w pełni zazębiane i dopasowane średnicą do punktu kotwienia, aby zapewnić dokładne dopasowanie.
- Gumowe stopy słupków mocujących muszą mieć pełny kontakt i nie powinny być mocowane na krawędziach lub podobnych nierównych powierzchniach.
- Nigdy nie otwieraj części sprężynowych od strony sprężyny, aby uniknąć ryzyka obrażeń.

PRODUKTU DRAŻKI ROZPOROWE FREIGHTLOK KARGO KEEPER

6.2 Instalacja:

6.2.1

Upewnij się, że Kargo Keeper znajduje się na płaskim podłożu.



6.2.2

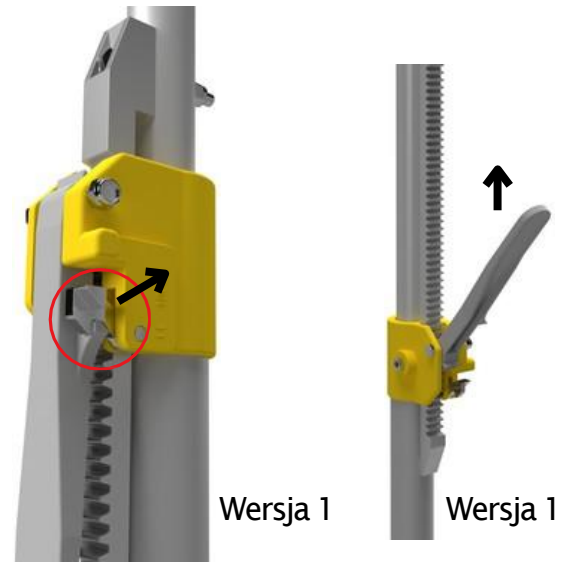
Wyreguluj długość Kargo Keeper, otwierając uchwyt:

Wersja 1 Round Kargo Keeper z zębatką:

Uchwyt można otworzyć, naciskając najpierw spust, a następnie zwalniając uchwyt.

Całkowicie otworzyć uchwyt (ponad 90 stopni). Rurka wewnętrzna może być teraz swobodnie przesuwana.

Długość jest regulowana w zakresie wcięcia.



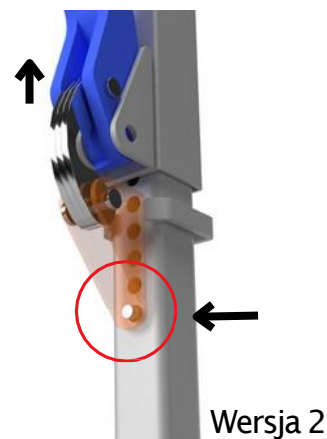
Wersja 1

Wersja 1

Wersja 2 Silver Square Kargo Keeper z przyciskiem:

Uchwyt można otworzyć bezpośrednio. Sworzeń na uchwycie, który został przymocowany do rurki wewnętrznej, zostanie odblokowany.

Długość można regulować w zakresie otworów na rurze zewnętrznej.



Wersja 2

Wersja 3 Orange Square Kargo Keeper z przyciskiem:

Uchwyt można otworzyć bezpośrednio, wewnętrzny mechanizm odblokuje wewnętrzną sprężynę. Aby móc wyciągnąć rurkę, należy nacisnąć przycisk, jednocześnie wyciągając rurkę.

Długość można regulować w zakresie otworów na rurze zewnętrznej.



Wersja 3

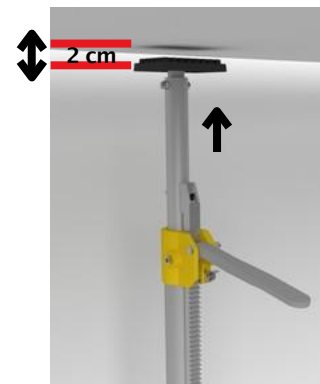
Wersja 3

PRODUKTU

DRAŻKI ROZPOROWE FREIGHTLOK KARGO KEEPER

6.2.3

Wyciągnij rurkę i zatrzymaj ją około 2 cm przed dotknięciem dachu. (pozostałe 2 cm + napięcie zostanie wygenerowane przez zamknięcie uchwyty).



6.2.4

Wersja 1 Round Kargo Keeper z zębatką:

Teraz całkowicie zamknij uchwyt, aż zostanie zamocowany na spuście. Zwróć uwagę, aby nie zacisnąć dłoni między uchwytem a Kargo Keeper.



Wersja 1

Wersja 2 Silver Square Kargo Keeper z przyciskiem:

Teraz należy całkowicie zamknąć uchwyt i upewnić się, że trzpień na uchwycie zostanie zablokowany w rurce.



Wersja 2



Wersja 3

Wersja 3

Wersja 3 Orange Square Kargo Keeper z przyciskiem:

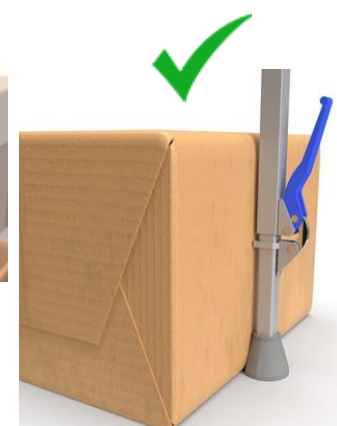
Całkowicie zamknij uchwyt. Upewnij się, że przycisk jest całkowicie zablokowany, powinieneś być w stanie wyraźnie zobaczyć przycisk wychodzący z zewnętrznej rurki.

6.2.5

Upewnij się, że docisk Kargo Keepera jest wystarczająco duży, powinien on pozostać zablokowany między podłogą a dachem i nie powinien się już poruszać. Nie napinaj go zbyt mocno, w przeciwnym razie uszkodzisz dach pojazdu.

Nie należy umieszczać towarów z przodu uchwyty Kargo Keeper. Należy je umieszczać wyłącznie z tyłu urządzenia Kargo Keeper.

Umieść Kargo Keeper jak najbliżej towarów. Niektóre urządzenia Kargo Keeper mają spłaszczzone stopy po jednej stronie, aby znajdować się bliżej towarów.



MANUAL DE USUARIO DEL PRODUCTO BARRA KARGO KEEPER

Versión: 1.0

Creador: Thomas Perri

Fecha de creación: Abril 2024



MANUAL DE USUARIO DEL PRODUCTO BARRA KARGO KEEPER

Tabla de contenidos:

1. Introducción

1. Bienvenido

2. Información general

1. Sistemas de seguridad de carga
2. Información

3. Finalidad de uso

1. Uso previsto
2. Uso inadecuado

4. Seguridad

1. Normas generales de seguridad

5. Almacenamiento y mantenimiento

1. Mantenimiento, cuidado y almacenamiento
2. Eliminación
3. Embalaje
4. Descartar

6. Aplicación

1. Observaciones generales sobre la instalación
2. Instalación

MANUAL DE USUARIO DEL PRODUCTO BARRA KARGO KEEPER

1. Introducción

1. Bienvenido:

Bienvenido al mundo de la sujeción fiable de cargas con el LOADLOK FreightLok Kargo Keeper. Lea atentamente este manual del producto y no dude en ponerse en contacto con su persona de contacto de LOADLOK/ROLAND si tiene alguna pregunta. Encontrará más información en www.loadlok.com

2. Información general

1. Sistemas de seguridad de carga:

En general, es importante utilizar los sistemas de seguridad de carga LOADLOK únicamente para asegurar la carga de acuerdo con la norma EN 12195.

Preste especial atención a garantizar que todos los puntos de fijación, como los raíles de sujeción de la carga, los raíles de doble piso, los herrajes del suelo o componentes similares, junto con sus conexiones e integración con la carrocería del vehículo, puedan soportar las fuerzas de sujeción necesarias.

El cálculo y la ejecución de los procedimientos de sujeción de cargas debenser realizados exclusivamente por profesionales formados.

No todos los sistemas de sujeción de cargas se pueden combinar libremente entre sí. Los productos LOADLOK están diseñados y fabricados para un uso a largo plazo.

2. Información:

- La herramienta de sujeción de cargas LOADLOK cumple las directrices REACH.
- El marcado "CE" no es posible para esta herramienta, ya que no existe la correspondiente directiva de la UE.
- No es posible cumplir las directrices ROHS, ya que no se trata de un dispositivo electrónico.
- Todas las herramientas de sujeción de cargas LOADLOK están diseñadas para facilitar su limpieza.
No obstante, la idoneidad del uso de la herramienta de aseguramiento de la carga LOADLOK en el contexto del transporte de alimentos y su integración en un concepto APPCC debenser verificada por separado por el usuario.
- Algunos productos cuentan con un certificado independiente. Los detalles sobre el certificado y el procedimiento de prueba se encuentran en la etiqueta del producto.

MANUAL DE USUARIO DEL PRODUCTO BARRA KARGO KEEPER

3. Finalidad de uso

1. Uso previsto:

- Sujeción de la carga tanto en el sentido de la marcha como en sentido contrario (Capacidad de Bloqueo BC).
- Aplicación de fuerza distribuida
- Utilizable para posicionamiento horizontal.
- Utilizable para posicionamiento vertical.
- Los puntos de anclaje y las superficies deben mantenerse secos, limpios y sin escarcha.
- Rango de temperatura a mantener de -20 a +80 grados centígrados.
- Cuando se aplica una carga puntual, la capacidad de sujeción de la carga debe determinarse por separado.
- Sólo se permite su uso dentro de los valores especificados en la etiqueta del producto.

2. Uso inadecuado:

- No deben utilizarse herramientas de sujeción de la carga o puntos de anclaje dañados y deformados, así como sus conexiones y combinación con la carrocería del remolque.
- No utilizar para fines distintos de los especificados en los puntos anteriores.

MANUAL DE USUARIO DEL PRODUCTO BARRA KARGO KEEPER

4. Seguridad

1. Instrucciones generales de seguridad:

- Utilícelo sólo para el fin previsto.
- Deben respetarse siempre las normas locales de seguridad en el trabajo.
- Se recomienda llevar guantes y calzado de seguridad.
- Se debe tener precaución con las barras de sujeción con mecanismo de palanca para evitar riesgos de pellizco.
- Al retirar las herramientas de sujeción de la carga, asegúrese de que la carga permanece inmóvil y no puede caerse.
- Lea atentamente este manual antes de utilizar las herramientas de sujeción de la carga.
- Durante el transporte, asegure las herramientas de sujeción de la carga que no utilice, como asegurar la carga para que no se desplace.

MANUAL DE USUARIO DEL PRODUCTO BARRA KARGO KEEPER

5. Almacenamiento y mantenimiento

1. Mantenimiento, cuidado y almacenamiento:

- Las herramientas de sujeción de carga LOADLOK debenser inspeccionadas al menos una vez al año por una persona cualificada.
- Las piezas móviles deben mantenerse operativas. En general, no es necesario lubricar las piezas móviles de nuestros productos; no obstante, si se realiza una lubricación, asegúrese de que las grasas/aceites utilizados cumplen un posible concepto APPCC.
- Asegúrese de desechar el producto cuando no funcione o esté dañado.
- Evite el uso de limpiadores corrosivos para evitar la corrosión.
- Cuando se utilice en climas húmedos, asegúrese de ventilar regularmente el aire para evitar una corrosión prematura.
- Mantenga los componentes limpios, sin polvo, secos y sin escarcha.
- Mantenga las herramientas alejadas de sales y productos químicos.
- El mantenimiento y las revisiones sólo deben ser realizados por el fabricante o por personas autorizadas por éste.
- Cualquier modificación independiente de las herramientas de sujeción de cargas LOADLOK anulará todas las reclamaciones de garantía y cualquier certificación del producto.

2. Eliminación:

- Los productos que han llegado al final de su vida útil deben eliminarse adecuadamente, siguiendo las directrices locales aplicables.

3. Embalaje:

- Abra el envase con cuidado para no dañar los productos.

4. Descartar:

- Los pies de goma de las barras de sujeción debentener un perfil mínimo de 1 mm.
- Grietas visibles en el material.
- Deformaciones o abolladuras notables, así como torceduras.
- Bordes afilados, por ejemplo, debido a roturas o deformaciones del material.
- Cambios en el grosor del material, por ejemplo, por abrasión u óxido.
- Funciones restringidas o ausentes.
- Piezas que falten o estén sueltas, como tornillos, remaches, pasadores, tuercas, correas de velcro, etc.
- Etiquetas de los productos ausentes o ilegibles.

MANUAL DE USUARIO DEL PRODUCTO BARRA KARGO KEEPER

6. Aplicación

1. Observaciones generales sobre la instalación:

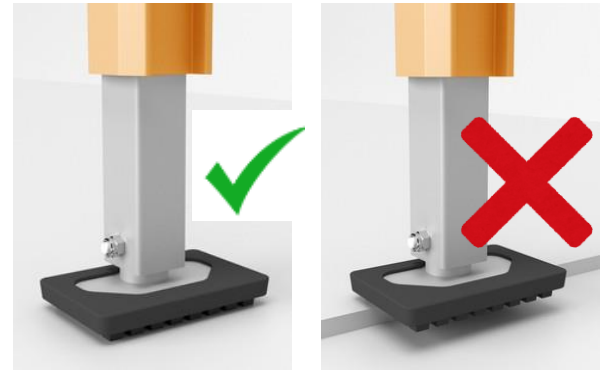
- Todas las barras de sujeción kargo Keeper LOADLOK están cargadas por resorte. Debe mantenerse una tensión mínima del muelle en todas las situaciones de conducción. Recomendamos una compresión mínima de 30-50 mm.
- Inspeccione la herramienta de sujeción de carga LOADLOK antes de cada uso para comprobar que no presenta daños, que no hay piezas sueltas y que todos los componentes de transmisión de fuerza funcionan correctamente.
- Asegúrese de que todas las palancas y mecanismos de bloqueo estén completamente cerrados y encajados o verifique sus posiciones correctas. No se permite el uso de extensiones de palanca en los elementos tensores.
- No se permite el uso fuera del rango de trabajo definido.
- La capacidad máxima de sujeción de carga de los postes de sujeción LOADLOK se determina bajo la condición de que los pies de goma estén bloqueados mecánicamente. La fuerza de sujeción real depende en gran medida de la capacidad de carga de la carrocería del remolque (flexión/deformación) y del factor de fricción entre el pie de goma y la pared lateral/suelo. Por lo tanto, ésta debe ser determinada individualmente por el usuario para cada aplicación y no debe sobrepasarse. En función de la aplicación, la fuerza de sujeción puede diferir considerablemente de la capacidad de sujeción de la carga indicada en la etiqueta del producto.
- Los tapones de la barras de entibación deben encajar completamente y tener el mismo diámetro que el punto de anclaje para garantizar un ajuste perfecto.
- Los pies de goma de las barras de sujeción deben tener pleno contacto y no deben sujetarse en bordes o superficies irregulares similares.
- No abra nunca las piezas accionadas por resorte por el lado del resorte para evitar el riesgo de lesiones.

MANUAL DE USUARIO DEL PRODUCTO BARRA KARGO KEEPER

6.2 Instalación:

6.2.1

Asegúrese de colocar el Kargo Keeper sobre un suelo plano.



6.2.2

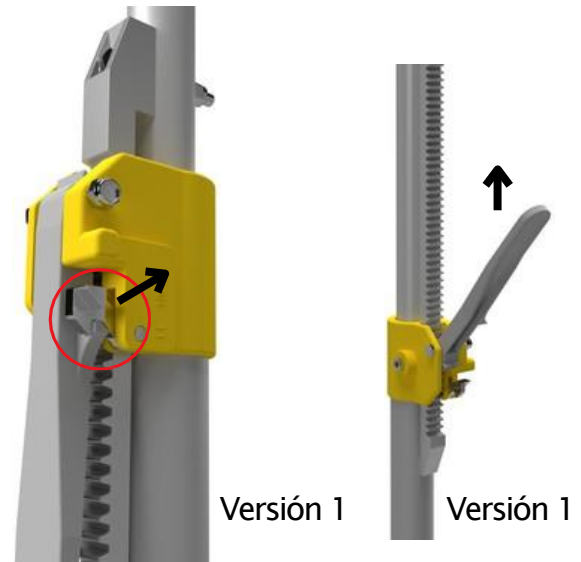
Ajuste la longitud del Kargo Keeper abriendo la empuñadura:

Versión 1 Kargo Keeper redondo con reck:

Puede abrir la empuñadura presionando primero el gatillo y luego la empuñadura se libera.

Abra la empuñadura por completo (más de 90 grados). Ahora la cámara de aire puede moverse libremente.

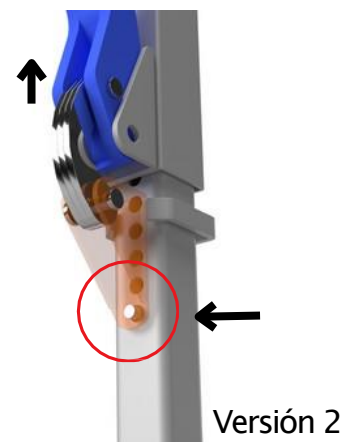
La longitud es ajustable dentro de la gama de la horquilla.



Versión 2 Kargo Keeper cuadrado plateado con botón:

Puede abrir el asa directamente. El pasador del asa que estaba fijado en la cámara de aire se desbloqueará.

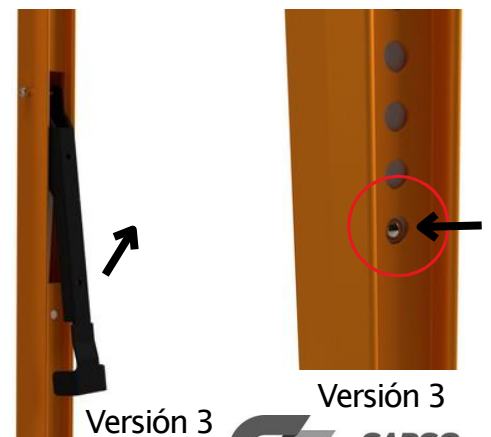
La longitud es ajustable dentro del rango de los orificios del tubo exterior.



Versión 3 Kargo Keeper cuadrado naranja con botón:

Puede abrir el mango directamente, un mecanismo interno desbloqueará el muelle interior. Para poder extraer la cámara de aire, debe pulsar el botón mientras extrae la cámara de aire al mismo tiempo.

La longitud es ajustable dentro del rango de los orificios del tubo exterior.



MANUAL DE USUARIO DEL PRODUCTO BARRA KARGO KEEPER

6.2.3

Tire de la cámara de aire y deténgase unos 2 cm antes de tocar el techo. (los 2 cm + de presión restantes se generarán al cerrar el asa).



6.2.4

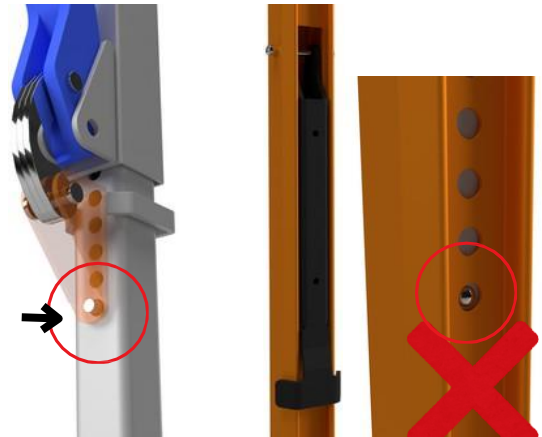
Versión 1 Kargo Keeper redondo con reack:

Cierre ahora completamente la empuñadura hasta que quede fija en el gatillo. Preste atención para que su mano no quede atrapada entre la empuñadura y el Kargo Keeper.



Versión 2 Plata Cuadrada Kargo Keeper con botón:

Cierre ahora completamente el asa y asegúrese de que el pasador del asa queda encajado en el tubo interior.



Versión 3 Kargo Keeper cuadrado naranja con botón:

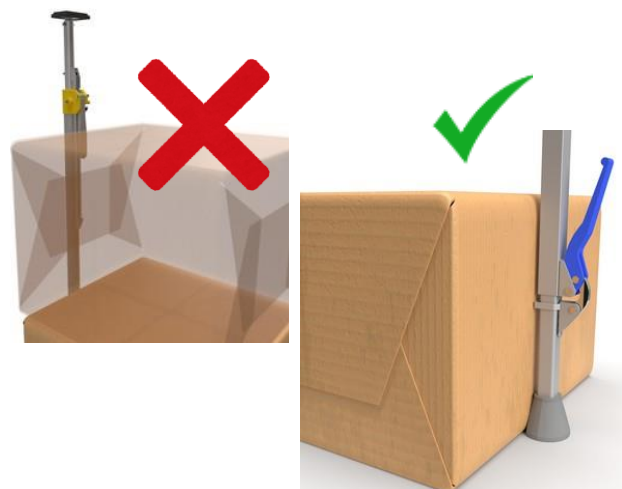
Cierre ahora completamente el mango. Asegúrese de que el botón está completamente bloqueado, debería poder ver claramente el botón saliendo del tubo exterior.

6.2.5

Asegúrese de que la presión del Kargo Keeper es lo suficientemente alta, debe permanecer fuerte entre el suelo y el techo y no debe moverse más. No lo sujete con demasiada fuerza, de lo contrario dañará el techo de su vehículo.

No coloque la mercancía delante del asa del Kargo Keeper. Colóquela únicamente en la parte trasera del Kargo Keeper.

Coloque el Kargo Keeper lo más cerca posible de la mercancía. Algunos Kargo Keeper tienen los pies planos en un lado para estar más cerca de la mercancía.



MANUALE D'USO DEL PRODOTTO

CONTENIMENTO DEL CARICO FREIGHTLOK

Versione: 1.0

Creatore: Thomas Perri

Data di creazione: Aprile

2024



CONTENIMENTO DEL CARICO FREIGHTLOK

Indice dei contenuti:

1. Introduzione

1. Benvenuti

2. Informazioni generali

1. Sistemi di sicurezza per il carico
2. Informazioni

3. Scopo dell'utilizzo

1. Uso previsto
2. Uso inappropriato

4. Sicurezza

1. Linee guida generali per la sicurezza

5. Conservazione e manutenzione

1. Manutenzione, cura e conservazione
2. Smaltimento
3. Imballaggio
4. Scartare

6. Applicazione

1. Note generali sull'installazione
2. Installazione

CONTENIMENTO DEL CARICO FREIGHTLOK

1. Introduzione

1. Benvenuti:

Benvenuti nel mondo del fissaggio affidabile del carico con il LOADLOK FreightLok Kargo Keeper. Leggete attentamente il manuale del prodotto e non esitate a contattare il vostro referente LOADLOK/ROLAND per qualsiasi domanda.

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito www.loadlok.com

2. Informazioni generali

1. Sistemi di sicurezza per il carico:

In generale, è importante utilizzare i sistemi di sicurezza LOADLOK solo per il fissaggio del carico in conformità alla norma EN 12195.

Prestare particolare attenzione a garantire che tutti i punti di fissaggio, come i binari di fissaggio del carico, i binari a doppio impalcato, i raccordi per il pavimento o componenti simili, nonché i loro collegamenti e l'integrazione con la carrozzeria del veicolo, siano in grado di resistere alle forze di fissaggio necessarie.

Il calcolo e l'esecuzione delle procedure di fissaggio del carico devono essere eseguiti esclusivamente da professionisti qualificati.

Non tutti i sistemi di fissaggio del carico sono liberamente combinabili tra loro. I prodotti LOADLOK sono progettati e realizzati per un utilizzo a lungo termine.

2. Informazioni:

- Lo strumento di fissaggio del carico LOADLOK è conforme alle linee guida REACH.
- Il marchio "CE" non è possibile per questo strumento, poiché non esiste una direttiva UE corrispondente.
- La conformità alle linee guida ROHS non è possibile in quanto non si tratta di un dispositivo elettronico.
- Tutti gli strumenti di fissaggio del carico LOADLOK sono progettati per una facile pulizia. Tuttavia, l'idoneità dell'uso dello strumento LOADLOK per la messa in sicurezza del carico nel contesto del trasporto di alimenti e la sua integrazione in un concetto HACCP devono essere verificati separatamente dall'utente.
- Alcuni prodotti sono certificati in modo indipendente. I dettagli sul certificato e sulla procedura di test sono riportati sull'etichetta del prodotto.

CONTENIMENTO DEL CARICO FREIGHTLOK

3. Scopo dell'utilizzo

1. Uso previsto:

- Assicurazione del carico sia in direzione di marcia che contro di essa (capacità di blocco BC).
- Applicazione della forza distribuita
- Utilizzabile per il posizionamento orizzontale.
- Utilizzabile per il posizionamento verticale.
- I punti di ancoraggio e le superfici devono essere mantenuti asciutti, puliti e privi di gelo.
- Intervallo di temperatura da mantenere da -20 a +80 gradi Celsius.
- Quando si applica un carico puntuale, la capacità di fissaggio del carico deve essere determinata separatamente.
- L'uso è consentito solo entro i valori specificati sull'etichetta del prodotto.

2. Uso improprio:

- Non è consentito utilizzare strumenti di fissaggio del carico o punti di ancoraggio danneggiati e deformati, nonché i loro collegamenti e la loro combinazione con la carrozzeria del rimorchio.
- Non utilizzare per scopi diversi da quelli specificati nei punti precedenti.

CONTENIMENTO DEL CARICO FREIGHTLOK

4. Sicurezza

1. Istruzioni generali di sicurezza:

- Utilizzare solo in base alla destinazione d'uso.
- Le norme di sicurezza sul lavoro locali devono essere sempre rispettate.
- Si consiglia di indossare guanti e scarpe di sicurezza.
- Prestare attenzione alle barre di bloccaggio con meccanismo a leva per evitare il rischio di schiacciamento.
- Quando si rimuovono gli strumenti di fissaggio del carico, assicurarsi che il carico rimanga fermo e non possa cadere.
- Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare gli strumenti di fissaggio del carico.
- Durante il trasporto, assicurate gli strumenti di fissaggio del carico inutilizzati, come ad esempio il fissaggio del carico contro lo spostamento.

CONTENIMENTO DEL CARICO FREIGHTLOK

5. Conservazione e manutenzione

1. Manutenzione, cura e conservazione:

- Gli strumenti di fissaggio del carico LOADLOK devono essere ispezionati almeno una volta all'anno da una persona qualificata.
- Le parti mobili devono essere mantenute operative. In generale, le parti mobili dei nostri prodotti non devono essere lubrificate; tuttavia, se la lubrificazione viene effettuata, assicuratevi che i grassi/oli utilizzati siano conformi a un eventuale concetto HACCP.
- Assicurarvi che il prodotto venga scartato quando non funziona o è danneggiato.
- Evitare l'uso di detergenti corrosivi per prevenire la corrosione.
- In caso di utilizzo in climi umidi, garantire una regolare ventilazione dell'aria per evitare una corrosione prematura.
- Mantenere i componenti puliti, privi di polvere, asciutti e al riparo dal gelo.
- Tenere gli strumenti lontani da sali e sostanze chimiche.
- La manutenzione e l'assistenza devono essere eseguite esclusivamente dal produttore o da persone da esso autorizzate.
- Qualsiasi modifica indipendente degli strumenti di fissaggio del carico LOADLOK annullerà tutti i diritti di garanzia e le certificazioni del prodotto.

2. Smaltimento:

- I prodotti che hanno raggiunto la fine della loro vita utile devono essere smaltiti correttamente, seguendo le linee guida locali.

3. Imballaggio:

- Aprire la confezione con attenzione per evitare di danneggiare i prodotti.

4. Scartare:

- I piedini in gomma delle barre di bloccaggio devono avere un profilo minimo di 1 mm.
- Crepe visibili nel materiale.
- Deformazioni o ammaccature evidenti, nonché pieghe.
- Spigoli vivi, ad esempio a causa di rotture o deformazioni del materiale.
- Variazione dello spessore del materiale, ad esempio a causa dell'abrasione o della ruggine.
- Funzionalità limitate o mancanti.
- Parti mancanti o allentate, come viti, rivetti, perni, dadi, cinghie di velcro, ecc.
- Etichette dei prodotti assenti o illeggibili.

CONTENIMENTO DEL CARICO FREIGHTLOK

6. Applicazione

1. Note generali sull'installazione:

- Tutti i pali di bloccaggio e puntellamento LOADLOK sono caricati a molla. In tutte le situazioni di guida è necessario mantenere una tensione minima della molla. Si consiglia una compressione minima di 30-50 mm.
- Prima di ogni utilizzo, verificare che l'attrezzo di fissaggio del carico LOADLOK non sia danneggiato, che non vi siano parti allentate e che tutti i componenti che trasmettono la forza siano correttamente funzionanti.
- Assicurarsi che tutte le leve e i meccanismi di bloccaggio siano completamente chiusi e innestati o verificarne la corretta posizione. Non è consentito l'uso di estensioni della leva sugli elementi di tensionamento.
- Non è consentito l'uso al di fuori dell'intervallo di lavoro definito.
- La capacità massima di fissaggio del carico dei pali di bloccaggio LOADLOK è determinata a condizione che i piedi in gomma siano bloccati meccanicamente. La forza di fissaggio effettiva dipende fortemente dalla capacità di carico della carrozzeria del rimorchio (flessione/deformazione) e dal fattore di attrito tra il piede in gomma e la parete laterale/il pavimento. Pertanto, questa deve essere determinata individualmente dall'utente per ogni applicazione e non deve essere superata. La forza di fissaggio può discostarsi notevolmente dalla capacità di fissaggio del carico indicata sull'etichetta del prodotto, a seconda dell'applicazione.
- I tappi del palo di puntellamento devono innestarsi completamente e devono avere un diametro adeguato al punto di ancoraggio per garantire un'aderenza perfetta.
- I piedini in gomma dei pali di serraggio devono avere un contatto completo e non devono essere bloccati su bordi o superfici irregolari simili.
- Non aprire mai le parti caricate a molla sul lato della molla per evitare il rischio di lesioni.

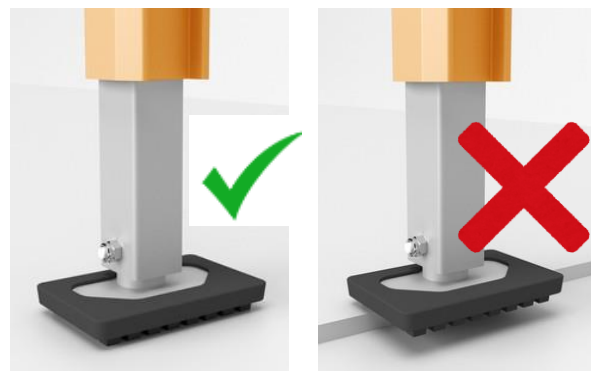
MANUALE D'USO DEL PRODOTTO

CONTENIMENTO DEL CARICO FREIGHTLOK

6.2 Installazione:

6.2.1

Assicuratevi di posizionare il Kargo Keeper su un terreno piatto.



6.2.2

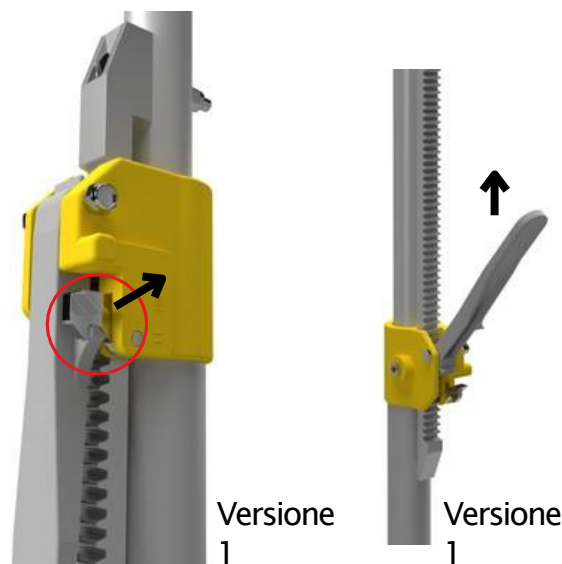
Regolare la lunghezza del Kargo Keeper aprendo la maniglia:

Versione 1 Kargo Keeper rotondo con reack:

È possibile aprire l'impugnatura premendo prima il grilletto e poi rilasciando l'impugnatura.

Aprire completamente la maniglia (più di 90 gradi). La camera d'aria è ora libera di muoversi.

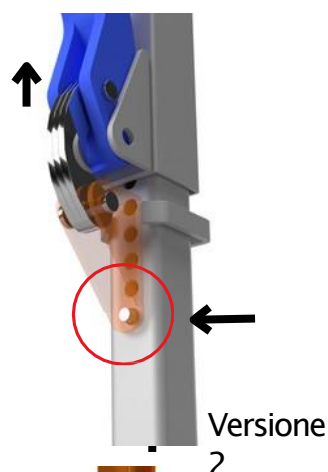
La lunghezza è regolabile all'interno del campo di applicazione della cremagliera.



Versione 2 Kargo Keeper quadrato d'argento con pulsante:

È possibile aprire direttamente la maniglia. Il perno della maniglia, fissato nella camera d'aria, viene sbloccato.

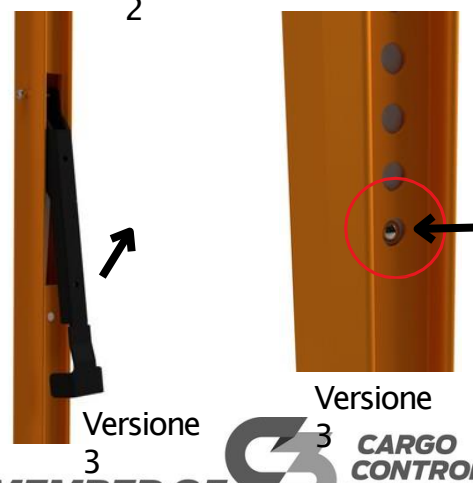
La lunghezza è regolabile nell'ambito dei fori sul tubo esterno.



Versione 3 Kargo Keeper quadrato arancione con pulsante:

È possibile aprire direttamente la maniglia, un meccanismo interno sbloccherà la molla interna. Per poter estrarre la camera d'aria è necessario premere il pulsante e contemporaneamente estrarre la camera d'aria.

La lunghezza è regolabile nell'ambito dei fori sul tubo esterno.

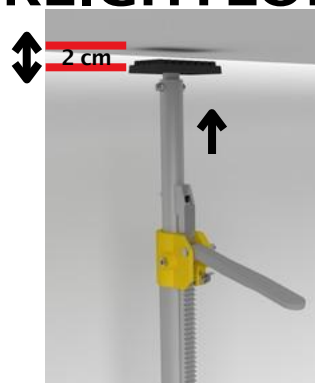


MANUALE D'USO DEL PRODOTTO CONTENIMENTO DEL CARICO

FREIGHTLOK

6.2.3

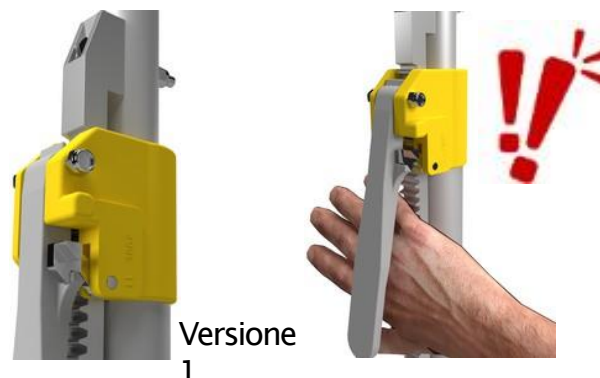
Estrarre la camera d'aria e fermarsi circa 2 cm prima di toccare il tetto. (i restanti 2 cm di pressione saranno generati dalla chiusura della maniglia).



6.2.4

Versione 1 Kargo Keeper rotondo con reck:

Chiudere completamente l'impugnatura fino a fissarla sul grilletto. Fare attenzione a non bloccare la mano tra l'impugnatura e il Kargo Keeper.



Versione 2 Kargo Keeper quadrato d'argento con pulsante:

Chiudere completamente la maniglia e assicurarsi che il perno della maniglia sia bloccato nella camera d'aria.



Versione 2



Versione 3

Versione 3

Versione 3 Kargo Keeper quadrato arancione con pulsante:

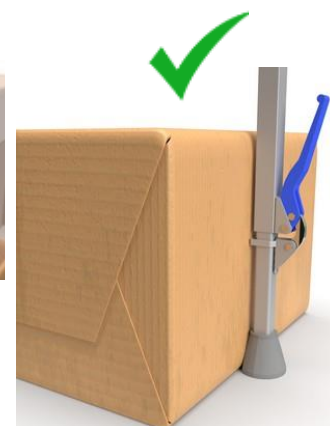
Chiudere completamente la maniglia. Assicurarsi che il pulsante sia completamente bloccato; si dovrebbe essere in grado di vedere chiaramente il pulsante che fuoriesce dal tubo esterno.

6.2.5

Assicuratevi che la pressione del Kargo Keeper sia sufficientemente alta, deve rimanere saldo tra il pavimento e il tetto e non deve più muoversi. Non bloccatelo troppo forte, altrimenti danneggerete il tetto del vostro veicolo.

Non collocare la merce davanti alla maniglia del Kargo Keeper. Posizionala solo sul retro del Kargo Keeper.

Posizionare il Kargo Keeper il più vicino possibile alla merce. Alcuni Kargo Keeper hanno i piedi appiattiti su un lato per essere più vicini alla merce.



MANUEL D'UTILISATION DES BARRES ÉTAIS À PATINS FREIGHTLOK

LOADLOK
CLEVER IN CARGO CONTROL



Version : 1.0

Créateur : Thomas Perri

Date de création : Avril 2024



Table des matières :

1. Introduction

1. Bienvenue

2. Informations générales

1. Chargement et sécurité
2. Informations

3. Mode d'utilisation

1. Utilisation conforme
2. Utilisation inappropriée

4. Sécurité

1. Consignes générales de sécurité

5. Stockage et entretien

1. Entretien, réparation et stockage
2. Élimination
3. Emballage
4. Rejeter

6. Application

1. Remarques générales sur l'installation
2. Installation

1. Introduction

1. Bienvenue :

Bienvenue dans le monde de l'arrimage fiable des marchandises avec les barres étais de blocage à patins LOADLOK FreightLok Kargo Keeper . Veuillez lire attentivement ce manuel et n'hésitez pas à contacter votre interlocuteur LOADLOK/ROLAND si vous avez des questions.

Pour plus d'informations, consultez le site www.loadlok.com

2. Informations générales

1. Chargement et sécurité:

En général, il est important d'utiliser les systèmes de sécurisation de charge LOADLOK pour un arrimage de chargement conforme à la norme EN 12195.

Veillez tout particulièrement à ce que tous les points de fixation, tels que les rails d'arrimage, les rails de double plancher, les anneaux au sol ou les composants similaires, ainsi que leurs connexions et leur intégration à la carrosserie du véhicule, puissent résister aux forces d'arrimage nécessaires.

Le calcul et l'exécution de l'arrimage des chargements doivent être effectués exclusivement par des professionnels qualifiés.

Tous les systèmes de sécurisation des charges ne sont pas librement combinables entre eux. Les produits LOADLOK sont conçus et fabriqués pour une utilisation dans la durée.

2. Information :

- Les barres étais à patins FreightLok de LOADLOK sont conformes aux directives REACH.
- Les barres étais à patins ne sont pas assujetties au marquage "CE", car il n'existe pas de directive européenne les concernant.
- La conformité avec les directives RoHS ne concerne pas les barres étais car il ne s'agit pas d'équipement électrique ou électronique.
- Tous les barres étais à patins Freightlok de LOADLOK sont conçus pour être facilement nettoyés. Toutefois, la pertinence de l'utilisation des barres étais de LOADLOK dans le contexte du transport de denrées alimentaires et la conformité à la norme HACCP doivent être vérifiées séparément par l'utilisateur.
- Certains produits sont certifiés par un organisme indépendant. Les détails concernant le certificat et la procédure de test figurent sur l'étiquette du produit.

3. Mode d'utilisation

1. Utilisation conforme :

- Sécurisation de la charge dans les 2 sens de la marche (capacité de blocage BC).
- Application d'une force répartie
- Utilisable en position horizontale ou verticale.
- Les points d'ancrage et les surfaces doivent être maintenus secs, propres et à l'abri du gel.
- Plage de température à maintenir entre -20 et +80 degrés Celsius.
- Lors de l'application d'une charge ponctuelle, la capacité d'arrimage de la charge doit être déterminée séparément.
- L'utilisation n'est autorisée que dans les limites des valeurs spécifiées sur l'étiquette du produit.

2. Utilisation inappropriée :

- Les barres étais ou les points d'ancrage endommagés et déformés ne doivent pas être utilisés. Il faut aussi vérifier que les embouts ne soient pas mal fixés ainsi qu'une mauvaise fixation des rails d'arrimage sur la carrosserie du véhicule.
- Ne pas utiliser à des fins autres que l'usage prévu spécifié dans les points ci-dessus.

4. Sécurité

1. Consignes générales de sécurité :

- Utiliser uniquement en fonction de l'usage prévu.
- Respectez les réglementations locales en matière de sécurité du travail.
- Il est recommandé de porter des gants et des chaussures de sécurité.
- Il convient d'être prudent avec les barres étais dotées d'un mécanisme à crémaillère et levier afin d'éviter les risques de pincement.
- Lorsque vous retirez les barres étais à patins assurez-vous que le chargement reste stable et ne peut pas tomber.
- Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser les barres étais à patins.
- Pendant le transport, sécurisez les barres étais inutilisées, comme l'arrimage de la cargaison contre tout déplacement.

5. Stockage et entretien

1. Maintenance, entretien et stockage :

- Les barres étais à patins FreightLok Kargo Keeper de LOADLOK doivent être contrôlés au moins une fois par an par une personne qualifiée.
- Les pièces mobiles doivent rester opérationnelles. En général, les pièces mobiles de nos barres étais à patins ne nécessitent aucune lubrification ; toutefois, si une lubrification est effectuée, il faut s'assurer que les graisses/huiles utilisées sont conformes à la norme HACCP.
- Veillez à ce que le produit soit mis au rebut s'il ne fonctionne pas ou s'il est endommagé.
- Évitez d'utiliser des nettoyants corrosifs pour prévenir l'oxydation.
- En cas d'utilisation dans des climats humides, assurez une ventilation régulière afin d'éviter une corrosion prématurée.
- Maintenir les composants propres, à l'abri de la poussière, au sec et à l'abri du gel.
- Tenir les barres étais de blocage ou de calage à l'écart des sels et autres produits chimiques.
- La maintenance et l'entretien ne doivent être effectués que par le fabricant ou des personnes autorisées par celui-ci.
- Toute modification par un tiers d'une barre étais FreightLok de LOADLOK annulera toutes les réclamations au titre de la garantie et toutes les certifications du produit.

2. Élimination :

- Les barres étais de blocage hors d'usage doivent être éliminés de manière appropriée, conformément aux directives locales en vigueur.

3. Emballage :

- Ouvrez l'emballage avec précaution pour éviter d'endommager les produits.

4. Défauts :

- Les pieds en caoutchouc des barres de étais doivent avoir un profil minimum de 1 mm.
- Fissures visibles dans le matériau.
- Déformations ou bosses notables, ainsi que des plis.
- Arêtes vives, dues par exemple à des ruptures de matériaux ou à des déformations.
- Réduction de l'épaisseur du tube, par exemple en raison de l'abrasion ou de la rouille.
- Fonctionnalité restreinte ou manquante.
- Pièces manquantes ou desserrées, telles que vis, rivets, goupilles, écrous, etc.
- Étiquettes de produits absentes ou illisibles.

6. Application

1. Remarques générales sur l'installation :

- Toutes nos barres étais de blocage FreightLok Kargo Keeper LOADLOK sont à ressort. Une tension minimale du ressort doit être maintenue dans toutes les situations de conduite. Nous recommandons une compression minimale de 30 à 50 mm.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que la barre étais FreightLok Kargo Keeper LOADLOK n'est pas endommagée, que les pièces ne sont pas desserrées et que tous les composants de transmission de la force sont fonctionnels.
- Assurez-vous que tous les leviers et mécanismes de verrouillage soient complètement fermés, enclenchés et vérifiez qu'ils soient bien positionnés. L'utilisation de rallonges de levier sur les systèmes de tension n'est pas autorisée.
- Les barres étais de blocage ou calage LOADLOK FreightLok Kargo Keeper doivent toujours être utilisés à la verticale.
- Une utilisation en dehors de la plage de travail définie n'est pas autorisée.
- La capacité maximale de maintien d'une charge des barres étais LOADLOK FreightLok est déterminée sur la base d'un blocage mécanique des pieds en caoutchouc. La force d'arrimage réelle est fortement dépendante de la configuration de la carrosserie du véhicule (flexion/déformation) et du coefficient de friction entre le pied en caoutchouc et la paroi latérale ou le plancher. Donc pour chaque application, l'utilisateur doit s'assurer de ne pas dépasser la charge limite, car la force d'arrimage peut s'écarter considérablement de la capacité d'arrimage de la charge théorique indiquée sur l'étiquette de la barre étais.
- Les barres étais de blocage avec des pions doivent être entièrement engagés dans le point d'ancrage et le diamètre du pion doit correspondre à celui du point d'ancrage afin d'assurer un bon ajustement.
- Les pieds en caoutchouc des barres étais doivent être en contact total et ne doivent pas être serrés sur des arêtes ou des surfaces non planes.
- Afin d'éviter tout risque de blessure, ne pas démonter un composant en présence d'un ressort sous tension.

MANUEL D'UTILISATION DES BARRES ÉTAIS À PATINS FREIGHTLOK

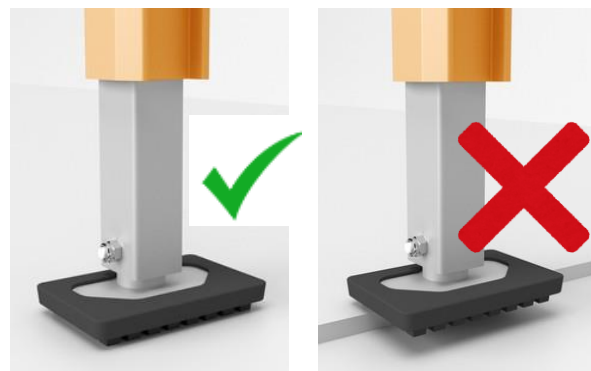
LOADLOK
CLEVER IN CARGO CONTROL

Roland
International

6.2 Installation :

6.2.1

Veillez à placer la barre étais de blocage ou calage Kargo Keeper sur un sol plat.



6.2.2

Régler la longueur de la barre étais de blocage Kargo Keeper en ouvrant la poignée :

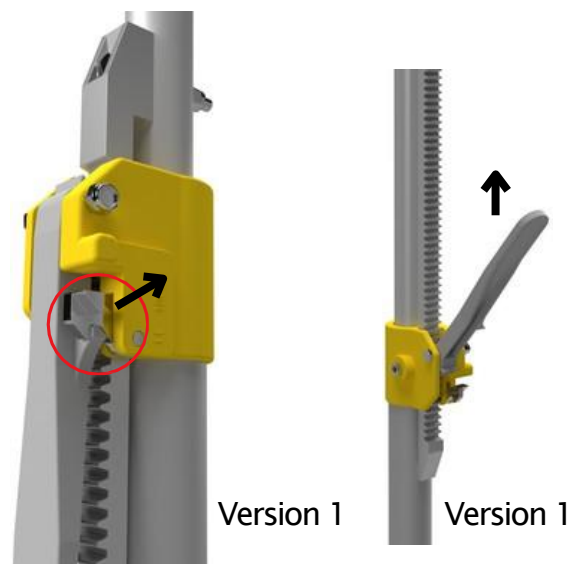
Version 1 barre de blocage ronde à crémaillère:

Vous pouvez ouvrir la poignée en appuyant d'abord sur la gâchette, puis en relâchant la poignée.

Ouvrez complètement la poignée (plus de 90 degrés).

Le tube interne télescopique peut maintenant être déplacé librement.

La longueur est réglable dans les limites de la course.



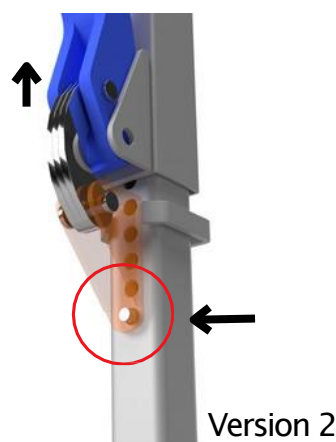
Version 1

Version 1

Version 2 barre de blocage carré argentée à bouton :

Vous pouvez ouvrir la poignée directement. La goupille de la poignée qui était fixée dans le tube interne télescopique sera déverrouillée.

La longueur est réglable dans la plage des trous du tube extérieur.

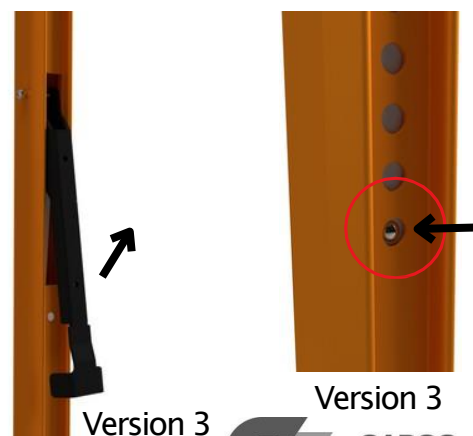


Version 2

Version 3 barre de blocage carré orange à bouton :

Vous pouvez ouvrir la poignée directement, un mécanisme interne déverrouillera le ressort. Pour pouvoir sortir le tube télescopique, il faut appuyer sur le bouton tout en tirant sur le tube.

La longueur est réglable dans la plage des trous du tube extérieur.



Version 3

Version 3

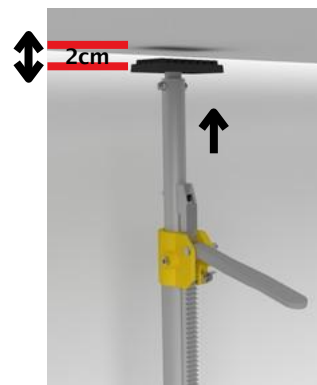
MANUEL D'UTILISATION DES BARRES ÉTAIS À PATINS FREIGHTLOK

LOADLOK
CLEVER IN CARGO CONTROL

Roland
International

6.2.3

Tirez le tube interne et arrêtez-vous environ 2cm avant de toucher le toit. (les 2cm restants seront comblés par la fermeture de la poignée).



6.2.4

Version 1 barre de blocage ronde à crémaillère :

Fermez complètement la poignée jusqu'à ce qu'elle soit fixée à la gâchette. Veillez à ne pas coincer votre main entre la poignée et la barre étais Kargo Keeper.



Version 2 barre de blocage carré argentée à bouton :

Fermez complètement la poignée et assurez-vous que la goupille de la poignée est bloquée dans le tube interne de la barre étais Kargo Keeper.



Version 2



Version 3

Version 3

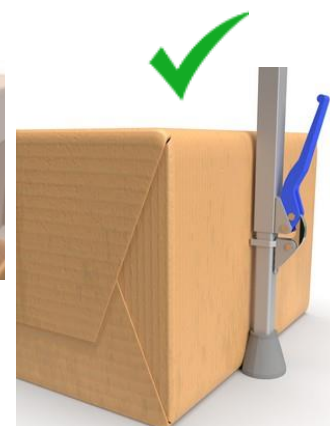
Version 3 barre de blocage carré orange à bouton :

Fermez complètement la poignée. Assurez-vous que le bouton est bien enclenché. Vous devez pouvoir voir clairement le bouton sortir du tube extérieur.

6.2.5

Assurez-vous que la pression de la barre étais Kargo Keeper est suffisamment élevée. La barre doit rester solidement fixer entre le plancher et le toit et elle ne doit plus pouvoir bouger. Ne la serrez pas trop fort, sinon vous endommagerez le toit de votre véhicule.

Ne pas placer les marchandises devant la poignée de la barre de blocage Kargo Keeper. Placez-les uniquement à l'arrière de la barre Kargo Keeper.



Placez la barre de blocage Kargo Keeper aussi près que possible des marchandises. Certaines barre Kargo Keeper ont des pieds avec une face aplatie d'un côté pour être positionnées au plus près de la marchandise.

ANVÄNDARHANDBOK FÖR PRODUKTEN FREIGHTLOK GODSSTÖTTOR

Version: 1.0

Skapare: Thomas Perri

Skapande datum: April 2024



ANVÄNDARHANDBOK FÖR PRODUKTEN FREIGHTLOK GODSSTÖTTOR

Innehållsförteckning:

1. Inledning

1. Välkommen

2. Allmän information

1. Säkerhetssystem för lastning
2. Information om

3. Syfte med användningen

1. Avsedd användning
2. Olämplig användning

4. Säkerhet

1. Allmänna riktlinjer för säkerhet

5. Förvaring och underhåll

1. Underhåll, skötsel och förvaring
2. Avfallshantering
3. Förpackning
4. Kassera

6. Tillämpning

1. Allmänna installationsanmärkningar
2. Installation

ANVÄNDARHANDBOK FÖR PRODUKTEN FREIGHTLOK GODSSTÖTTOR

1. Inledning

1. Välkommen till oss:

Välkommen till en värld av tillförlitlig lastsäkring med LOADLOK FreightLok Kargo Keeper. Läs denna produkthandbok noggrant och tveka inte att kontakta din LOADLOK/ROLAND-kontaktperson om du har några frågor.

Ytterligare information finns på www.loadlok.com

2. Allmän information

1. Säkerhetssystem för lastning:

Generellt sett är det viktigt att LOADLOK lastsäkringssystem endast används för lastsäkring i enlighet med EN 12195.

Var särskilt uppmärksam på att alla fästpunkter, t.ex. lastsäkringsskenor, dubbeldäckningsskenor, golvbeslag eller liknande komponenter, tillsammans med deras anslutningar till och integrering med fordonets kaross, kan motstå de nödvändiga säkringskrafterna.

Beräkning och utförande av lastsäkringsåtgärder får endast utföras av utbildad personal.

Alla lastsäkringssystem kan inte kombineras fritt med varandra.

LOADLOK-produkterna är konstruerade och tillverkade för långvarig användning.

2. Information:

- Lastsäkringsverktyget LOADLOK överensstämmer med REACH-riktlinjerna.
- En "CE"-märkning är inte möjlig för detta verktyg, eftersom det inte finns något motsvarande EU-direktiv.
- Det är inte möjligt att följa ROHS-riktlinjerna eftersom det inte är en elektronisk enhet.
- Alla LOADLOK lastsäkringsverktyg är utformade för enkel rengöring.
Lämpligheten av att använda lastsäkringsverktyget LOADLOK i samband med livsmedelstransporter och dess integrering i ett HACCP-koncept måste dock verifieras separat av användaren.
- Vissa produkter är certifierade av en oberoende part. Detaljer om certifikatet och testförfarandet finns på produktetiketten.

ANVÄNDARHANDBOK FÖR PRODUKTEN FREIGHTLOK GODSSTÖTTOR

3. Syfte med användningen

1. Avsedd användning:

- Lastsäkring i både färdriktningen och mot den (Blocking Capacity BC).
- Distribuerad krafttillförsel
- Användbar för horisontell positionering.
- Användbar för vertikal positionering.
- Förankringspunkter och ytor måste hållas torra, rena och frostfria.
- Temperaturområdet ska hållas från -20 till +80 grader Celsius.
- Vid punktbelastning måste lastsäkringsförmågan fastställas separat.
- Användning är endast tillåten inom de värden som anges på produktetiketten.

2. Felaktig användning:

- Skadade och deformerade lastsäkringsverktyg eller förankringspunkter, liksom deras anslutningar till och kombination med släpvagnskarossen, får inte användas.
- Använd inte för andra ändamål än de som anges i punkterna ovan.

ANVÄNDARHANDBOK FÖR PRODUKTEN FREIGHTLOK GODSSTÖTTOR

4. Säkerhet

1. Allmänna säkerhetsanvisningar:

- Använd endast i enlighet med avsett ändamål.
- Lokala säkerhetsföreskrifter måste alltid följas.
- Vi rekommenderar att du använder handskar och skyddsskor.
- Försiktighet bör iakttas för klämstänger med hävarmsmekanism för att undvika klämrisker.
- När du tar bort lastsäkringsverktygen ska du se till att lasten står stilla och inte kan falla.
- Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder lastsäkringsverktygen.
- Säkra oanvända lastsäkringsverktyg under transport, t.ex. för att säkra lasten mot förskjutning.

ANVÄNDARHANDBOK FÖR PRODUKTEN FREIGHTLOK GODSSTÖTTOR

5. Förvaring och underhåll

1. Underhåll, skötsel och förvaring:

- LOADLOK lastsäkringsverktyg måste inspekteras minst en gång per år av en kvalificerad person.
- Rörliga delar ska hållas i drift. I allmänhet behöver rörliga delar i våra produkter inte smörjas, men om smörjning utförs ska du se till att de fetter/oljor som används överensstämmer med ett eventuellt HACCP-koncept.
- Se till att produkten kasseras om den inte fungerar eller är skadad.
- Undvik att använda frätande rengöringsmedel för att förhindra korrosion.
- Vid användning i fuktiga klimat, se till att luften ventileras regelbundet för att förhindra för tidig korrosion.
- Håll komponenterna rena, dammfria, torra och frostfria.
- Håll verktygen borta från salter och kemikalier.
- Underhåll och service får endast utföras av tillverkaren eller av personer som auktoriserats av tillverkaren.
- Alla oberoende modifieringar av LOADLOK lastsäkringsverktyg kommer att ogiltigförklara alla garantianspråk och alla produktcertifieringar.

2. Avfallshantering:

- Produkter som har nått slutet av sin livslängd måste kasseras på rätt sätt, i enlighet med lokalt gällande riktlinjer.

3. Förpackning:

- Öppna förpackningen försiktigt för att undvika att skada produkterna.

4. Kasta bort vid:

- Gummifötterna på klämstängerna måste ha en profil på minst 1 mm.
- Synliga sprickor i materialet.
- Märkbare deformationer eller bucklor samt knäckningar.
- Vassa kanter, t.ex. på grund av materialavbrott eller deformationer.
- Förändringar i materialtjocklek, t.ex. på grund av nötning eller rost.
- Begränsad eller saknad funktionalitet.
- Saknade eller lösa delar, t.ex. skruvar, nitar, stift, muttrar, kardborreband etc.
- Avsaknad av eller oläsliga produktetiketter.

ANVÄNDARHANDBOK FÖR PRODUKTEN FREIGHTLOK GODSSTÖTTOR

6. Tillämpning

1. Allmänna installationsanmärkningar:

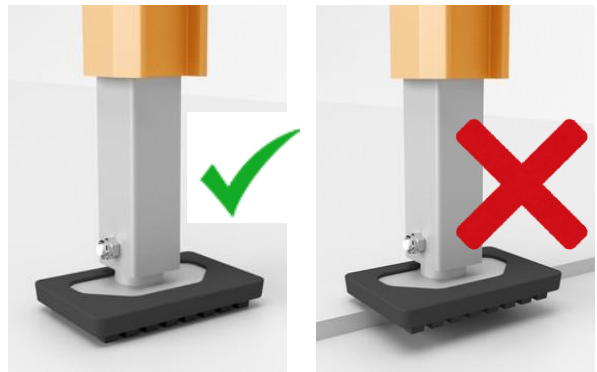
- Alla LOADLOK (godsstöttor/stöttor) är fjäderbelastade. En minimal fjäderspänning måste bibehållas i alla körsituationer. Vi rekommenderar en minsta kompression på 30-50 mm.
- Kontrollera att LOADLOK lastsäkringsverktyg inte är skadat, att det inte finns lösa delar och att alla kraftöverförande komponenter fungerar korrekt före varje användningstillfälle.
- Se till att alla låsspakar och låsmekanismer är helt stängda och inkopplade eller kontrollera att de är korrekt placerade. Det är inte tillåtet att använda förlängningsspakar på spännelement.
- Användning utanför det definierade arbetsområdet är inte tillåtet.
- Den maximala lastsäkringskapaciteten för LOADLOK godsstöttor bestäms under förutsättning att gummifötterna är mekaniskt blockerade. Den faktiska säkringskraften beror i hög grad på lastkapaciteten hos släpvagnen (böjning/deformation) och friktionsfaktorn mellan gummifoten och sidoväggen/golvet. Därför måste detta bestämmas individuellt av användaren för varje användning och får inte överskridas. Säkringskraften kan beroende på användningsområde avvika avsevärt från den lastsäkringskapacitet som anges på produktetiketten.
- Förankringsstångens pluggar måste vara helt i ingrepp och ha en diameter som är anpassad till förankringspunkten för att säkerställa en tät passform.
- Gummifötterna på godsstöttan måste ha full kontakt och får inte klämmas fast på kanter eller liknande ojämna ytor.
- Öppna aldrig fjäderbelastade delar på sidan av fjädern för att undvika risk för personskador.

ANVÄNDARHANDBOK FÖR PRODUKTEN FREIGHTLOK GODSSTÖTTOR

6.2 Installation:

6.2.1

Se till att placera godsstötan på ett plant underlag.



6.2.2

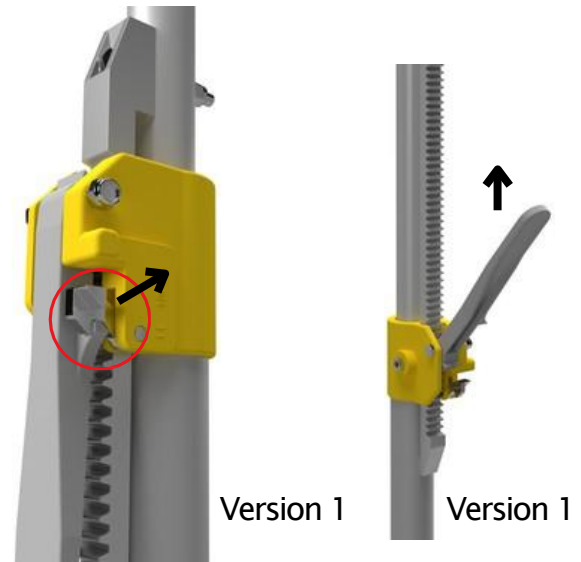
Justera längden på godsstötan genom att öppna handtaget:

Version 1 Rund Godstötta med reck:

Du kan öppna handtaget genom att först trycka på avtryckaren och sedan släppa handtaget.

Öppna handtaget helt (mer än 90 grader. Innertuben är nu fritt rörlig.

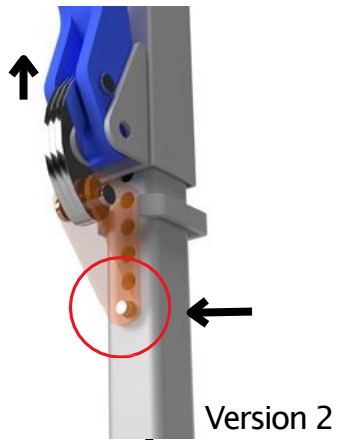
Längden kan justeras inom ramen för stöttans räckvidd.



Version 2 Silver Square Godstötta med knapp:

Du kan öppna handtaget direkt. Stiftet på handtaget som var fäst i innertuben kommer att låsas upp.

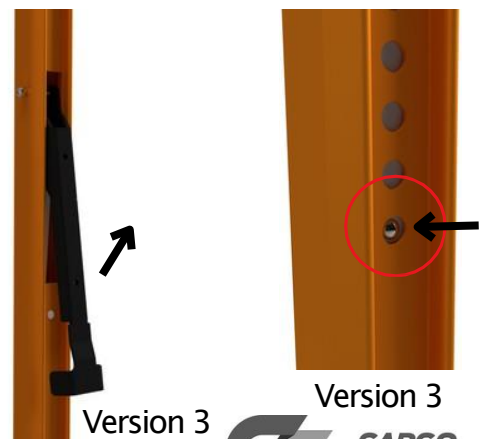
Längden är justerbar inom ramen för hålen på yttertuben.



Version 3 Orange Square Godstötta med knapp:

Du kan öppna handtaget direkt, en intern mekanism kommer att låsa upp den inre fjädern. För att kunna dra ut innertuben måste du trycka på knappen samtidigt som du drar ut innertuben.

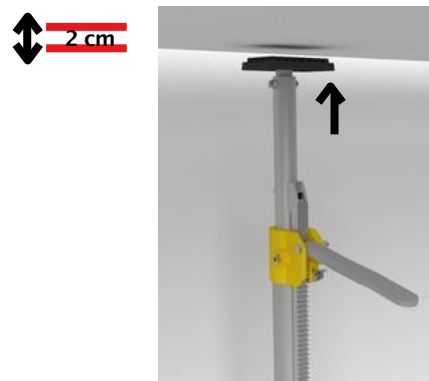
Längden är justerbar inom ramen för hålen i yttertuben.



ANVÄNDARHANDBOK FÖR PRODUKTEN FREIGHTLOK GODSSTÖTTOR

6.2.3

Dra ut innertuben och stanna ca. 2 cm innan du rör vid taket. (de återstående 2 cm + trycket kommer att genereras genom att stänga handtaget).



6.2.4

Version 1 Rund Godstötta med reck:

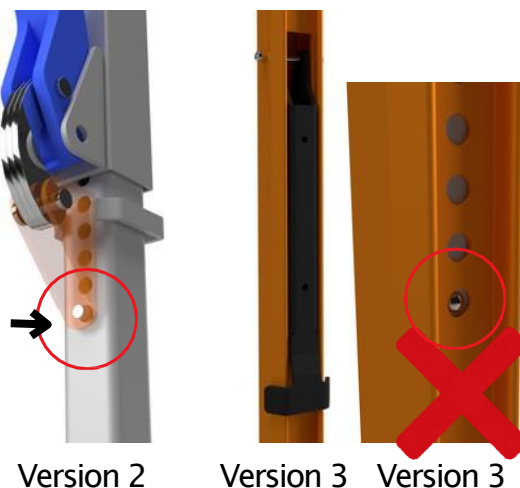
Stäng nu handtaget helt och hållet tills det är fixerat vid avtryckaren. Var noga med att inte klämma handen mellan handtaget och Kargo Keeper.



Version 2 Silver Square Godstötta med knapp: Stäng nu handtaget helt och hållet och se till att stiftet på handtaget låses fast i innertuben.

Version 3 Orange Square Godstötta med knapp:

Stäng nu handtaget helt och hållet. Kontrollera att knappen är helt låst, du ska tydligt kunna se knappen komma ut ur det yttre röret.



6.2.5

Se till att trycket på godstöttan är tillräckligt högt, den ska sitta fast mellan golv och tak och inte kunna röra sig längre. Kläm inte fast den för hårt, då skadar du taket på ditt fordon.

Placera inte godset framför godstöttans -handtaget. Placera det endast på baksidan av godstöttan.

Placera godstöttan så nära godset som möjligt. Vissa godstöttor har plattare fot på ena sidan för att komma närmare varorna.

